

### Tisch-Gefrierschrank STG 85 A1



**DE Tisch-Gefrierschrank**

**AT Bedienungsanleitung**

**CH**

**FR Congélateur armoire sous plan**

**CH Mode d'emploi**

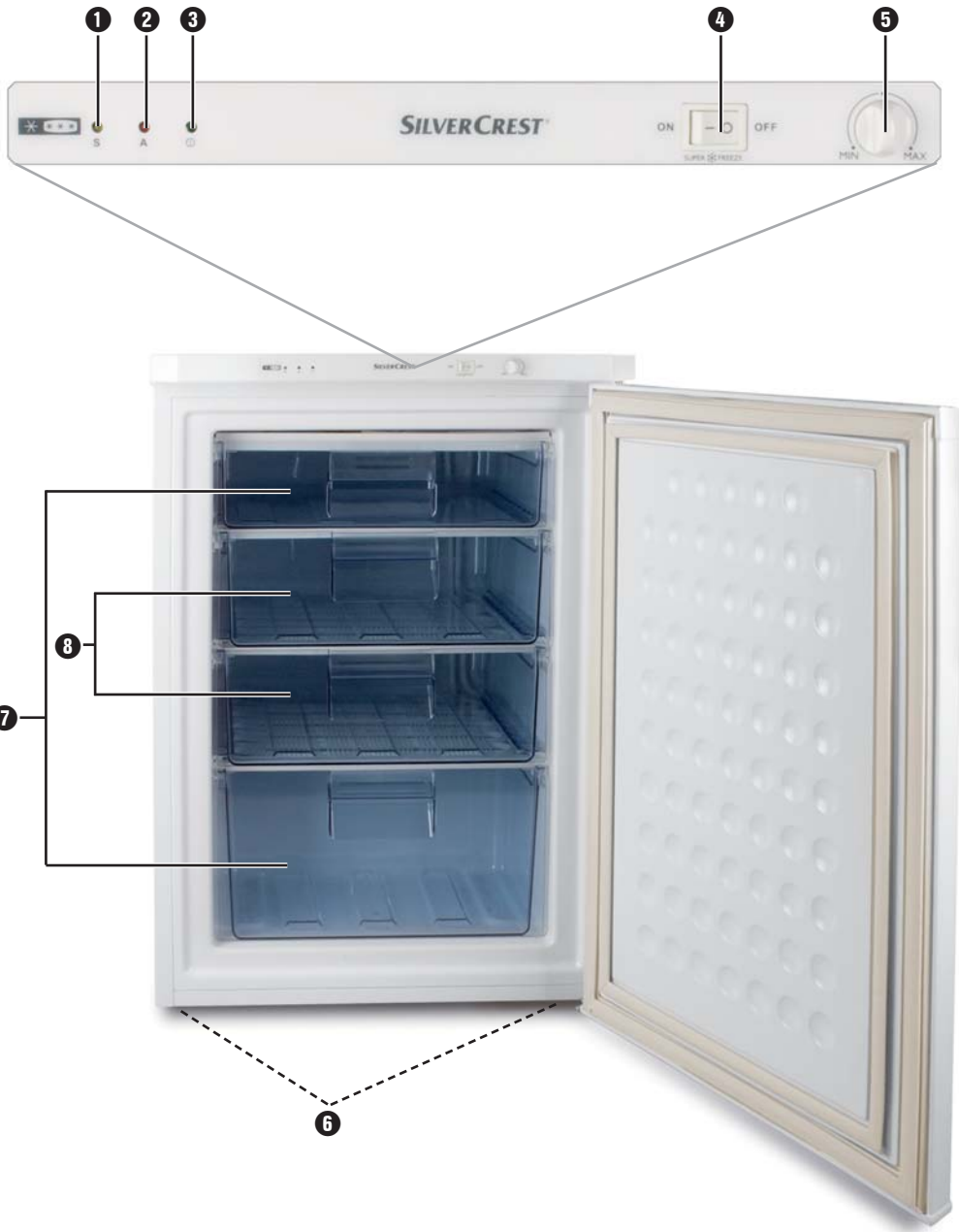
**IT Congelatore**

**CH Istruzioni per l'uso**

**NL Diepvriezer tafelmodel**

**Gebbruiksaanwijzing**

STG 85 A1



<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Seite</b>
<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b>	<b>2</b>
<b>Sicherheitshinweise</b>	<b>2</b>
<b>Technische Daten</b>	<b>3</b>
<b>Lieferumfang</b>	<b>4</b>
<b>Gerätebeschreibung</b>	<b>4</b>
<b>Aufstellen des Gerätes</b>	<b>4</b>
Belüftung . . . . .	4
Netz Kabel verlegen und anschließen . . . . .	4
Vor Feuchtigkeit und Hitze schützen . . . . .	4
Gerät aufstellen . . . . .	4
<b>Inbetriebnahme</b>	<b>5</b>
Einschalten . . . . .	5
Kontrollleuchten . . . . .	5
Lagerzeiten . . . . .	6
Frische Lebensmittel einfrieren . . . . .	6
Gefrorene Lebensmittel . . . . .	6
Herstellen von Eiswürfeln . . . . .	7
<b>Betriebsgeräusche</b>	<b>7</b>
<b>Energiesparen</b>	<b>7</b>
<b>Stromausfall</b>	<b>7</b>
<b>Abtauen</b>	<b>8</b>
<b>Reinigen und Pflegen</b>	<b>8</b>
Innenraum reinigen . . . . .	9
Gerät von außen reinigen . . . . .	9
Bei längerem Nichtgebrauch . . . . .	9
<b>Wechseln der Türanschläge</b>	<b>9</b>
<b>Fehlerhilfe</b>	<b>10</b>
<b>Information zum Kältemittel</b>	<b>11</b>
<b>Entsorgen</b>	<b>12</b>
<b>Garantie und Service</b>	<b>12</b>
<b>Importeur</b>	<b>13</b>

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

# Tisch-Gefrierschrank

---

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

---

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Einfrieren von Lebensmitteln und zum Aufbewahren von gefrorenen Lebensmitteln bestimmt. Das Gerät ist nicht für den industriellen, gewerblichen oder Laborgebrauch bestimmt, sondern nur zur Verwendung im privaten Haushalt. Bei **bestimmungswidrigem Gebrauch besteht Gefahr für Leib und Leben** durch elektrischen Schlag oder Feuer. Ebenso erlischt der Garantieanspruch.

## Sicherheitshinweise

---

### **Achtung! Stromschlaggefahr!**

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse Ihres Gefrierschranks. Es finden sich keinerlei Bedienelemente darin. Überlassen Sie eventuelle Reparaturen einer qualifizierten und von uns autorisierten Fachwerkstatt.
- Lassen Sie niemals Kinder mit den Geräten spielen oder etwas in etwaige Öffnungen stecken. Sonst besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- Berühren Sie niemals ein Netzkabel mit feuchten oder nassen Händen! Benutzen Sie niemals ein beschädigtes Netzkabel! Dabei besteht **Stromschlaggefahr**.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Die Elektrovorschriften verlangen, dass dieses Gerät **nur geerdet** betrieben werden darf. Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen an Leib oder Leben von Personen bzw. Tieren oder Sachschäden, die aufgrund einer Verletzung dieser Vorschrift entstehen.
- Bevor Sie das Gerät anschließen müssen Sie überprüfen und sicherstellen, dass das Netzkabel den Transport gut überstanden hat und unbeschädigt ist.
- Die **elektrische Sicherheit** dieses Gerätes kann nur bei Betrieb an einer **ordnungsgemäß angeschlossenen und geerdeten Haushaltssteckdose** gewährleistet werden.
- Achten Sie bei der Aufstellung darauf, dass das Gerät das Netzkabel nicht beschädigt.
- Bevor Sie das Gerät reinigen, trennen Sie es von der Netzspannungsversorgung oder schalten Sie den betreffenden Sicherungsautomaten aus.

### **Verletzungsgefahr!**

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät nur zum Lagern gefrorener Lebensmittel oder zum Einfrieren frischer Lebensmittel. Lagern Sie keine Glasbehälter mit Flüssigkeit im Gerät, da diese sonst platzen können.
- Nehmen Sie nie etwas mit nassen/feuchten Händen aus dem Gefrierschrank. Sie könnten am Gefriergut hängen bleiben.
- Verzehren Sie keine Eislutscher direkt nach der Entnahme aus dem Gefrierschrank, da sie sonst Erfrierungen bzw. Kältebrand verursachen können.

- **GEFAHRI** Erlauben Sie NIEMALS Kindern, in Gefrierschränken zu spielen oder sich darin zu verstecken! Sie könnten im Gerät eingeschlossen werden und darin ersticken!

### **Brandgefahr!**

- Sollte der Netzstecker nicht zur Netzsteckdose passen, lassen Sie eine passende Steckdose von einem entsprechend qualifizierten Elektriker anbringen. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen.
- Lagern oder verwenden Sie kein Benzin, Gas oder brennbare Flüssigkeiten in der Nähe des Gerätes oder anderer elektrischer Geräte. Die Dünste können Feuergefahr oder eine Explosion verursachen.
- Beschädigen Sie niemals die Rohre des Kältemittelkreislaufes.

### **Warnung vor Sachschäden!**

- Das Gerät darf nur innerhalb geschlossener Räume betrieben werden.
- Das Gerät ist für den Betrieb mit einer Netz-Wechselspannung von 230V /50Hz vorgesehen. Versuchen Sie niemals, das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben.
- Warten Sie mit der ersten Inbetriebnahme unbedingt mind. 4 Stunden, damit sich die Kühlflüssigkeit wieder gesammelt hat.
- **Wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung getrennt haben, müssen Sie mindestens 5 Minuten warten, bevor Sie das Gerät wieder anschließen. Andernfalls kann der Kompressor beschädigt werden.** Im Falle eines Stromausfalls, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose. Nach 5 Minuten können Sie ihn wieder einstecken, und zwar unabhängig davon, ob die Stromversorgung wieder funktioniert oder nicht.
- Stellen Sie vor dem Anschluss sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Versorgungsspannung mit der Spannung Ihres Hausstromnetzes übereinstimmt.

- Stellen Sie das Gerät nicht neben einer Hitzequelle (z.B. Backofen, Heizofen) auf.
- Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, muss hinter dem Gerät ausreichender Freiraum bleiben. Befolgen Sie dazu unbedingt die Informationen zum Aufstellen des Gerätes.
- Sorgen Sie dafür, dass die Belüftungsöffnungen des Gerätes immer frei sind.
- Achten Sie darauf, das Gerät nur auf einem Untergrund aufzustellen, der das Gerät auch tragen kann.
- Bewegen Sie das Gerät vorsichtig über den Boden, damit Sie ihn nicht beschädigen (z.B. bei Parkettböden).
- Verwenden Sie keine anderen mechanischen, elektrischen oder chemischen Verfahren zum Abtauen als die vom Hersteller empfohlenen.
- Benutzen oder platzieren Sie keinerlei elektrische Geräte im Innenraum des Gefrierschranks, sofern diese nicht ausdrücklich vom Hersteller dafür zugelassen sind.

Wir schließen jede Haftung für Schäden aus, wenn eine oder mehrere der oben genannten Sicherheitshinweise oder allgemeine Empfehlungen nicht befolgt wurden.

## Technische Daten

---

Spannung:	230 V ~ / 50 Hz
Leistungsaufnahme:	110 W
Bemessungsstrom:	0,8 A
Nutzzinhalt:	85l (Gesamtinhalt, wenn alle Schubladen (Einfrierfächer/Aufbewahrungsfächer) herausgenommen werden)
Gefrierkapazität:	10,5 kg in 24 Stunden
Lagerzeit bei Störung:	14 Stunden

## Lieferumfang

---

Gefrierschrank  
Eiswürfelform  
Bedienungsanleitung

## Gerätebeschreibung

---

- ❶ „Super Freeze“-Kontrollleuchte (gelb)
- ❷ Temperatur-Kontrollleuchte (rot)
- ❸ Betriebskontrollleuchte (grün)
- ❹ Schalter „Super Freeze“
- ❺ Temperaturregler
- ❻ Justierbare Standfüße
- ❼ Aufbewahrungsfächer
- ❽ Einfrierfächer 

## Aufstellen des Gerätes

---

### **Hinweis**

Während Sie das Gerät aufstellen oder wenn Sie es später einmal umsetzen wollen, neigen Sie es bitte nicht mehr als 45°.

### **Belüftung**

Um den Wärmeaustausch nicht zu behindern und eine hohe Kühleffizienz mit damit verbundenem geringen Stromverbrauch zu gewährleisten, sollte oberhalb des Gerätes ein Freiraum von 50 mm bleiben. Sollte dies nicht möglich sein, muss wenigstens ein Freiraum von 25 mm an jeder Seite des Gerätes bleiben.

### **Netzkabel verlegen und anschließen**

Verbinden Sie das Gerät über das Netzkabel mit einer ordnungsgemäß angeschlossenen und geerdeten 230 V-Haushaltsnetzsteckdose. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen. Es muss jederzeit möglich sein, das Gerät durch Entfernen des Netzsteckers aus der Steckdose von der Netzspannungsversorgung zu trennen. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht den Kompressor des Gerätes berührt. Im Betrieb wird dieser warm und könnte die Isolierung des Kabels beschädigen. Achten Sie auch darauf, dass das Kabel nicht unter die Standfüße ❻ gerät, eingeklemmt und dadurch beschädigt wird.

### **Vor Feuchtigkeit und Hitze schützen**

Stellen Sie das Gerät in einem trockenen und gut belüfteten Raum auf. Das Gerät eignet sich nicht zum Betrieb außerhalb von Gebäuden. Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonnenbestrahlung, stellen Sie es nicht in der Nähe von Hitzequellen wie Öfen oder Heizkörper etc. auf.

### **Gerät aufstellen**

Stellen Sie sicher, dass der Gefrierschrank horizontal auf einer stabilen Oberfläche aufgestellt wird. Nur so kann er einwandfrei funktionieren. Überprüfen Sie den horizontalen Stand mit einer Wasserwaage. Um diesen zu korrigieren, können Sie die justierbaren Standfüße ❻ heraus- bzw. hineindrehen. Alle Standfüße ❻ müssen einen festen Kontakt zum Boden haben, damit das Gerät sicher steht.

### **Achtung!**

Um die Gefahr eines Feuers zu vermeiden, stellen Sie keine elektrischen Heizgeräte auf den Gefrierschrank. Platzieren Sie auch keine Kessel oder Wasserkocher darauf, denn überlaufende kochende Flüssigkeiten können die elektrische Isolation des Gerätes beschädigen.

# Inbetriebnahme

---

Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme alle Papier- oder Plastikverpackungen vom Gerät. Stellen Sie sicher, dass das Gerät unbeschädigt ist und die Tür richtig schließt. Reinigen Sie den Innenraum des Gerätes (Siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“).

## Einschalten

### **Achtung!**

Warten Sie mit der ersten Inbetriebnahme unbedingt mind. 4 Stunden, damit sich die Kühlflüssigkeit wieder gesammelt hat. Ansonsten führt es zu irreparablen Schäden am Gerät!

1. Verbinden Sie das Gerät über das Netzkabel mit einer ordnungsgemäß angeschlossenen und geerdeten 230 V-Haushaltsnetzsteckdose.
2. Bringen Sie den Temperaturregler **5** in die gewünschte Position. Je weiter Sie den Regler im Uhrzeigersinn drehen, umso niedriger wird die Temperatur im Gerät sein.

- MIN = vergleichsweise geringe Kühlleistung
- = normale Einstellung
- MAX = niedrigste Temperatur, höchste Kühlleistung

- Das Gerät wird etwa vier Stunden benötigen, um die gewünschte Temperatur im Innenraum zu erreichen. Warten Sie daher so lange, bis Sie das Gerät mit Gefriergut bestücken.

### **Hinweis**

Die Kühltemperatur wird davon beeinflusst, ...

- ... wie hoch die umgebende Raumtemperatur ist,
- ... wie viel Nahrungsmittel im Gerät lagert,
- ... wo Sie das Gerät aufstellen.

Beachten Sie bitte all diese Faktoren beim Einstellen der Kühltemperatur. Scheuen Sie sich nicht, etwas zu experimentieren, um die für Ihre Anforderungen optimale Kühltemperatur herauszufinden.

### **Hinweis**

Sie können mit der „Super Freeze-Funktion“ in kurzer Zeit eine maximale Kühlleistung einstellen. Hierbei ist es egal, auf welcher Stufe der Temperaturregler **5** steht.

Bringen Sie den Schalter „Super Freeze“ **4** in die ON-Position, wenn Sie das Gerät herunterkühlen wollen, bevor Sie Nahrungsmittel einfrieren wollen (siehe Kapitel „Frische Lebensmittel einfrieren“).

Verteilen Sie einzufrierende Lebensmittel immer gleichmäßig in die Einfrierfächer **3**.

Vergessen Sie nicht, den Schalter **4** später wieder in die OFF-Position zu bringen.

## Kontrollleuchten

- Die Betriebskontrollleuchte (grün) **3** leuchtet konstant, wenn das Gerät an die Netzstromversorgung angeschlossen ist. Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen oder die Stromversorgung fällt aus, so erlischt die Anzeige.
- Die Temperatur-Kontrollleuchte (rot) **2** signalisiert eine zu hohe Temperatur im Gefrierraum. Dies können mögliche Gründe dafür sein:
  - das Gerät wurde soeben erst an die Stromversorgung angeschlossen,
  - es wurde eine größere Menge Nahrungsmittel im Gerät eingelagert, als die auf dem Typenschild als zulässig angegebene,
  - die Gerätetür hat eine Zeit lang offen gestanden,
  - der Temperaturregler wurde gerade im Uhrzeigersinn gedreht und das Gerät hat die gewünschte Kühlleistung noch nicht erreicht.
- Die „Super Freeze“-Kontrollleuchte (gelb) **1** leuchtet, wenn der Schalter „Super Freeze“ in die ON-Position gebracht wurde - der Kompressor arbeitet dann ununterbrochen.

## Lagerzeiten

Dieser Gefrierschrank ist zur langfristigen Einlagerung gefrorener Nahrungsmittel geeignet. Sie können aber auch frische Lebensmittel darin einfrieren und anschließend lagern. Die folgende Liste soll Ihnen als allgemeine Information darüber dienen, wie lange Sie Gefrorenes im Gerät lagern können. Auf jeden Fall sollten Sie aber die Lagerungsanweisungen beachten, die auf den Verpackungen des Gefriergutes angegeben sind.

- Fleisch und Geflügel - bis zu 12 Monate
- Zubereitetes Fleisch - bis zu 2 Monate
- Frischer Fisch - bis zu 6 Monate
- Früchte und Gemüse - bis zu 12 Monate
- Brot und Kuchen - bis zu 6 Monate




### **Hinweis**

Notieren Sie das Datum des Einfrierens auf der Verpackung, wenn Sie selber frische Lebensmittel einfrieren.

### **Achtung!**


Lagern Sie auf keinen Fall Flüssigkeiten in Flaschen oder Dosen im Gerät, denn beim Gefrieren vergrößert sich deren Volumen, was zum Platzen der Behälter führen würde! Verletzungsgefahr!

## Frische Lebensmittel einfrieren

1. Wenn Sie frische Lebensmittel einfrieren wollen, aktivieren Sie ca. 24 Stunden vorher die „Super Freeze - Funktion“, indem Sie den Schalter „Super Freeze“  in die ON-Position bringen. Die Einstellung des Temperaturreglers  ist dabei vorerst egal, da die „Super - Freeze - Funktion“ unabhängig von der Einstellung des Temperaturreglers  immer die maximale Kühlleistung erbringt.
2. Verpacken Sie die frischen Lebensmittel dicht in Aluminiumfolie, Frischhaltefolie oder luft- und wasserdichte Plastikbeutel. Sie können auch Plastikbehälter mit Deckeln verwenden oder Gefrierboxen, die zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln geeignet sind.


### **Hinweis**

Verpacken Sie die Lebensmittel in möglichst kleine Portionen. So gefrieren die Lebensmittel schneller. Sie können max. 10,5 kg auf einmal einfrieren.

3. Verteilen Sie die Lebensmittel gleichmäßig in die Einfrierfächer .

### **Hinweis**

Achten Sie darauf, dass die einzufrierenden Lebensmittel nicht mit den schon gefrorenen Lebensmitteln in Berührung kommen. Ansonsten können diese antauen.

4. Deaktivieren Sie die „Super Freeze - Funktion“, nachdem Sie die Lebensmittel in das Gerät gelegt haben: Stellen Sie den Schalter „Super Freeze“  in die OFF-Position und drehen Sie den Temperaturregler auf eine mittige Position zwischen „•“ und „• MAX“.

### **Hinweis**

Frieren Sie nie mehr als 10,5 kg auf einmal ein.

Die Speisen werden in 24 Stunden vollkommen gefroren sein.

## Gefrorene Lebensmittel

Bitte beachten Sie folgendes, wenn Sie gefrorene Produkte kaufen:

- Stellen Sie sicher, dass die Verpackung nicht beschädigt ist. Eine beschädigte Verpackung kann sich qualitativ negativ auf das Gefriergut auswirken. Ist die Verpackung aufgebläht oder zeigt feuchte Stellen, können die Lebensmittel unter ungünstigen Bedingungen eingefroren worden sein und/oder sind bereits angetaut.



- Greifen Sie beim Einkaufen ganz zuletzt erst zu den gefrorenen Lebensmitteln und transportieren Sie sie nur in isolierten Kühltaschen.
- Platzieren Sie das Gefriergut sofort im Gerät, nachdem Sie nach Hause gekommen sind.
- Sollten die Speisen bereits angetaut sein, frieren Sie sie nicht wieder ein sondern verbrauchen Sie sie innerhalb von 24 Stunden.
- Befolgen Sie immer die Informationen zur Lagerung auf der Verpackung

- Lassen Sie die Tür nicht für längere Zeit offen stehen. Andernfalls strömt warme Luft ins Innere und kann für Eisbildung, sowie erhöhten Energieverbrauch sorgen.
- Geben Sie Acht, dass keine Gegenstände oder nicht ganz geschlossene Schubladen der Einfrierfächer **8** oder der Aufbewahrungsfächer **7** das korrekte Schließen der Tür behindern.

## Herstellen von Eiswürfeln

Füllen Sie die Eiswürfelform zu zwei Dritteln mit Wasser. Stellen Sie die Eiswürfelform gerade auf den Boden eines der Einfrierfächer **8**.

## Betriebsgeräusche

Evtl. hören Sie ein schwaches Glucksen, wenn das Gerät das Kühlmittel in das Kühlsystem und durch die Windungen und Rohrleitungen auf der Rückseite des Gerätes pumpt.

Während der Kompressor arbeitet, können Sie ein leichtes Rauschen oder Pulsieren hören. Der Thermostat steuert den Kompressor und Sie hören vielleicht ein leichtes Klicken, wenn er sich ein- oder abschaltet. All dies ist völlig normal und bedeutet keine Fehlfunktion des Gerätes!

## Energiesparen

- Je kühler die Umgebungsluft ist, umso weniger Energie muss das Gerät aufbringen, um die gewünschte Kühlleistung zu bringen. Stellen Sie das Gerät daher niemals neben Hitzequellen wie Heizkörpern, Spülmaschinen oder Herden auf. Sorgen Sie für ausreichende Raumbelüftung.

## Stromausfall

- Bleibt die Stromversorgung überraschend aus, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose. Nach 5 Minuten können Sie ihn wieder einstecken, und zwar unabhängig davon, ob die Stromversorgung wieder funktioniert oder nicht.
- Sollte der Strom planmäßig und daher mit Vorlaufzeit abgeschaltet werden, empfehlen wir Ihnen, 2 - 3 Stunden vor dem Abschalten den Temperaturregler **5** auf Position "max" zu drehen und die "Super-Freeze-Funktion" einzuschalten.
- Während des Stromausfalls vermeiden Sie jedes unnötige Öffnen der Gerätetür und lagern Sie keine Nahrungsmittel ein.
- Bleibt die Stromversorgung für längere Zeit aus, prüfen Sie beim Wiedereinschalten, ob sich am Boden der Einfrierfächer **8** oder der Aufbewahrungsfächer **7** Tauwasser gesammelt hat. In diesem Fall müssen Sie das Wasser mit einem weichen, trockenen Lappen abwischen, damit die Nahrungsmittel nicht festfrieren.
- Prüfen Sie den Zustand der Lebensmittel. Sind diese an- oder sogar aufgetaut, sollten Sie sie aus dem Gerät entnehmen und zeitnah verbrauchen.

## Abtauen

---

Durch den normalen Gebrauch des Gerätes bildet sich Eis auf den Oberflächen im Inneren. Das ist normal. Wie viel Eis sich bildet und wie schnell, hängt von der Raumtemperatur, der Luftfeuchtigkeit sowie der Häufigkeit des Türöffnens ab. Wenn dieses Eis zu dick wird, verschlechtert sich die Kühlleistung und die Effizienz des Gerätes.

Sollte die Eisschicht dicker als ca. 3 - 5 mm sein, müssen Sie das Gerät abtauen. Wenn möglich tauen Sie das Gerät ab, wenn es fast leer ist.

1. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, indem Sie den Netzstecker aus der Dose ziehen.
2. Nehmen Sie die Lebensmittel aus dem Gerät, schlagen Sie sie in Zeitungspapier ein und legen Sie sie zusammen an einen kühlen Platz oder in eine tragbare Kühlbox.
3. Lassen Sie das Gerät mit geöffneter Tür solange stehen, bis das Eis geschmolzen ist.

### **Geräteschäden!**

- Benutzen Sie niemals scharfkantige Werkzeuge, um das Eis vom Gehäuse zu trennen.
  - Benutzen Sie kein heißes Wasser oder einen Föhn, um das Schmelzen zu beschleunigen. Dies könnte das Material der Innenwände beschädigen.
4. Wischen Sie das Wasser mit einem weichen, trockenen Lappen auf. Reinigen Sie den Innenraum mit einem Schwamm, etwas warmem Wasser und/oder neutralem Reinigungsmittel.

### **Geräteschäden!**

Benutzen Sie niemals aggressive, chemische oder scheuernde Reiniger! Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.

5. Trocknen Sie den Innenraum gründlich.

### **Hinweis**

Prüfen Sie die wieder einzufrierenden Lebensmittel, ob sie angetaut sind. Frieren Sie angetaute Lebensmittel nicht wieder ein, sondern verzehren Sie sie.

6. Legen Sie die Lebensmittel zurück in den Gefrierschrank und schließen Sie die Tür.
7. Schließen Sie das Gerät wieder an die Netzspannungsversorgung an. Bedenken Sie, dass es einige Zeit dauern wird, bis die gewünschte Kühltemperatur erreicht wird.

## Reinigen und Pflegen

---

### **Gefahr eines elektrischen Schlages!**

Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Ansonsten besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

### **Verletzungsgefahr!**

Es können sich scharfe Kanten unterhalb des Gerätes befinden, bitte seien Sie daher vorsichtig bei der Reinigung.

### **Geräteschäden!**

Benutzen Sie niemals aggressive, chemische oder scheuernde Reiniger! Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.

### **Hinweis**

Prüfen Sie nach dem Reinigen immer, ob die Lebensmittel angetaut sind, wenn Sie sie nach der Reinigung wieder einfrieren. Frieren Sie angetaute Lebensmittel nicht wieder ein. Ansonsten können sich Keime bilden.

## Innenraum reinigen

- Lassen Sie das Gerät wie zuvor beschrieben auftauen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Lappen, lauwarmem Wasser oder etwas neutralem Reiniger.
- Trocknen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.

Wir empfehlen eine Reinigung pro Monat.

## Gerät von außen reinigen

- Wischen Sie das Gehäuse mit warmem Seifenwasser ab.
- Trocknen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch.
- Ein- bis zweimal pro Jahr entfernen Sie mit einem Pinsel oder einem Staubsauger den Staub von der Rückseite des Gerätes, sowie vom Kompressor. Dies erhöht die Leistungsfähigkeit und Energieeffizienz des Gerätes.

## Bei längerem Nichtgebrauch

- Nehmen Sie die Lebensmittel aus dem Gerät.
- Trennen Sie das Gerät von der Netzspannungsversorgung.
- Tauen Sie das Gerät ab und reinigen Sie den Innenraum.
- Lassen Sie bei längerem Nichtgebrauch die Tür offen stehen, damit sich weder Schimmel, Moder, üble Gerüche, noch Oxidation bilden können.
- Reinigen Sie das Gerät von innen und außen auch bei Nichtgebrauch regelmäßig.

## Wechseln der Türanschläge

Die Tür dieses Gefrierschranks können Sie je nach Wunsch entweder nach rechts oder nach links öffnen lassen. Ausschlaggebend dafür ist die Position des Türanschlages. Im Auslieferungszustand befindet sich der Türanschlag auf der rechten Seite.

## **⚠ Gefahr eines elektrischen Schlages!**

Ziehen Sie bevor Sie den Türanschlag umbauen den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Ansonsten besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

## **ⓘ Hinweis**

Das Wechseln der Türanschläge ist einfacher durchzuführen, wenn eine zweite Person hilft.

1. Drehen Sie hinten die beiden Schrauben heraus, die die obere Geräteabdeckung halten. Ziehen Sie den Temperaturregler mit Hilfe einer Kombizange nach vorne von der Achse ab. Ziehen Sie die obere Geräteabdeckung nach oben und drücken Sie sie dann nach vorne. Drehen Sie sie ein wenig, damit Sie die Schrauben der oberen Türangel erreichen. Dann lösen Sie die Schrauben der oberen Türangel und nehmen diese ab (Abb. 1). Die Schrauben drehen Sie wieder in die Löcher am Gefrierschrank ein.

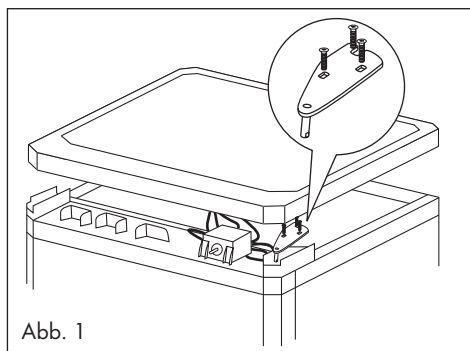


Abb. 1

2. Neigen Sie das Gerät vorsichtig etwas nach hinten und stützen Sie es auf sichere Weise ab. Drehen Sie die vorderen justierbaren Füße komplett heraus. Bevor Sie den nächsten Schritt durchführen, treffen Sie Vorbereitungen, dass die Gerätetür nicht dabei herunter fällt. Drehen Sie die Schrauben, die das untere Türscharnier halten, heraus und nehmen Sie das Scharnier ab (Abb. 2). Die Schrauben können Sie wieder in die Löcher am Gefrierschrank schrauben.

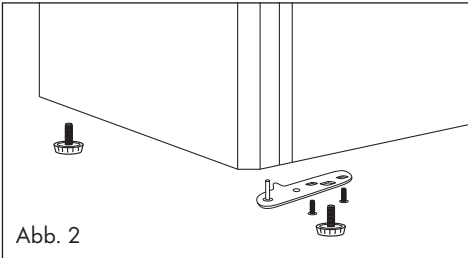


Abb. 2

3. Jetzt nehmen Sie die Tür zur Seite.  
 4. Schrauben Sie die Mutter des unteren Türscharniers ab und entnehmen Sie die Achse. Setzen Sie die Achse auf der anderen Seite wieder ein. Nun schrauben Sie die Mutter wieder fest auf die Achse (Abb. 3).

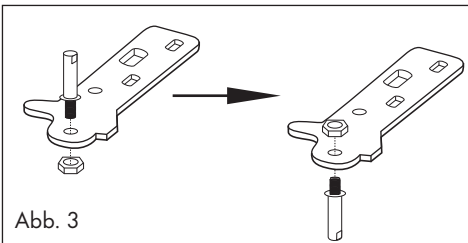


Abb. 3

5. Nun setzen Sie die entstandene Baugruppe auf der entgegengesetzten Seite wieder an. Drehen Sie hierfür die Schrauben aus den vorgebohrten Löchern heraus und schrauben Sie damit das Türscharnier an. Bringen Sie die justierbaren Füße wieder an. Der justierbare Fuß mit dem längeren Gewinde muss in die Seite, wo die Türscharniere angebracht sind, eingeschraubt werden. Richten Sie das Gerät waagrecht aus.

6. Schrauben Sie die Achse des oberen Türscharniers ab. Drehen Sie das Scharnier um 180° um die Längsachse und schrauben Sie die Achse wieder ein (Abb. 4).

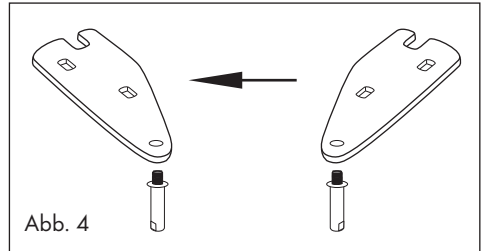


Abb. 4

7. Entfernen Sie die weiße Kappe an der Türunterseite, die das Loch für die Achse des Scharniers verdeckt. Setzen Sie die weiße Kappe in das nun nicht mehr benötigte Loch ein.  
 8. Setzen Sie nun die Tür auf die Achse des unteren Scharniers. Entfernen Sie auf der entgegengesetzten Seite die Schrauben für das obere Scharnier aus den Löchern am Gefrierschrank und schrauben Sie das obere Scharnier mit Hilfe dieser Schrauben wieder an, **aber noch nicht fest**.  
 9. Jetzt prüfen Sie die horizontal und vertikal korrekte Ausrichtung der Tür. Stellen Sie sicher, dass die Dichtung der Tür fest auf ihrem Gegenstück am Gehäuse ansitzt. Erst dann ziehen Sie alle Schrauben handfest an.  
 10. Nun setzen Sie die obere Geräteabdeckung wieder auf und schrauben diese mit Hilfe der zugehörigen Schrauben wieder an. Stecken Sie den Temperaturregler wieder auf die Achse, so dass er fest sitzt.

## Fehlerhilfe

Sollten die im Folgenden beschriebenen Probleme oder Fehlfunktionen beim Betrieb Ihres Gerätes auftreten, versuchen Sie bitte zuerst, anhand dieser Fehlerhilfe das Problem zu lösen. Sollte dies nicht helfen, wenden Sie sich bitte an unsere Servicehotline.

### **Das Gerät arbeitet nicht**

- Ist evtl. der Strom ausgefallen?
- Steckt der Netzstecker fest in der Steckdose?
- Ist der Sicherungsautomat der Wohnung eingeschaltet?
- Ist das Netzkabel beschädigt? **VORSICHT!** Prüfen Sie dies erst, **nachdem** Sie den Netzstecker gezogen haben!
- Steht das Gerät evtl. in direktem Sonnenlicht oder neben einer Hitzequelle?

### **Die Temperatur im Inneren sinkt nicht tief genug**

- Ist die Tür ordnungsgemäß geschlossen?
- Steht das Gerät evtl. in direktem Sonnenlicht oder neben einer Hitzequelle?
- Ist der Temperaturregler **5** korrekt eingestellt?
- Haben Sie beim Aufstellen genügend Freiraum um das Gerät herum gelassen?

### **Die Temperatur im Inneren ist zu niedrig**

- Ist der Temperaturregler **5** korrekt eingestellt?
- Ist die „Super Freeze“-Funktion aktiviert?

### **Das Gerät erzeugt erhebliche Geräusche**

- Haben Sie das Gerät korrekt gemäß dieser Anleitung aufgestellt?
- Vibriert das Gerät oder schlägt es auf der Geräterückseite irgendwo an?
- Die im Kapitel „Betriebsgeräusche“ beschriebenen Geräusche sind unbedenklich.

### **Starke Eisbildung im Inneren**

- Ist die Tür ordnungsgemäß geschlossen?
- Prüfen Sie die Türdichtung auf Sauberkeit.
- Verhindern evtl. Lebensmittel das korrekte Schließen an der Tür?
- Öffnen Sie die Tür evtl. zu oft?

### **Der Kompressor läuft ununterbrochen**

- Ist die Tür ordnungsgemäß geschlossen?
- Haben Sie evtl. große Mengen Lebensmittel eingefroren? Wenn ja, lassen Sie dem Gerät ein paar Stunden Zeit, um die gewünschte Kühltemperatur wieder zu erreichen.

- Öffnen Sie die Tür evtl. zu oft?
- Ist die „Super Freeze“-Funktion aktiviert?

### **Es bildet sich Kondenswasser an den Gefrierschrankinnenflächen**

- Ist das Wetter besonders heiß oder feucht? Dabei kann es zu vermehrter Kondenswasserbildung kommen.
- Wurde die Tür offen gelassen?
- Wurde die Tür sehr oft geöffnet oder über einen längeren Zeitraum offen stehen gelassen?

### **Es bildet sich Kondenswasser an den Gefrierschrankaußenflächen**

- Herrscht besonders hohe Luftfeuchtigkeit? Dabei kann es zu Kondenswasserbildung an den Geräteaußenflächen kommen. Sobald die Feuchtigkeit abnimmt, verschwindet das Kondenswasser.

### **Es riecht unangenehm im Gefrierschrankinnenraum**

- Muss der Innenraum gereinigt werden?
- Verursachen vielleicht Verpackungsmaterialien den Geruch?

## **Information zum Kältemittel**

---

Dieses Gerät enthält als Kältemittel Isobutan (R600a). Isobutan ist ein natürlich vorkommendes, gering umweltbelastendes Gas. Trotzdem ist Vorsicht geboten, denn Isobutan ist ein brennbares Gas. Daher müssen Sie darauf achten, dass die Rohrleitungen des Kühlkreislaufes nicht beschädigt werden. Sollte es doch einmal dazu kommen, vermeiden Sie unbedingt Funkenflug und offenes Feuer. Rauchen Sie nicht! Lüften Sie den Raum sorgfältig!

Setzen Sie sich mit der Servicehotline in Verbindung.

## Entsorgen

---



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

## Garantie und Service

---

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Unsere Garantieleistung umfasst während der Garantiedauer nach unserer Wahl die Instandsetzung des Gerätes oder den Austausch gegen ein gleichwertiges Gerät. Die bei uns anfallenden Arbeitslöhne, Materialkosten und die Transportkosten des Gerätes werden übernommen.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Ohne Kassenbon können wir keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, unsachgemäße Installation, unsachgemäße Aufstellung, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Die Garantie erlischt, wenn das Gerät von Ihnen oder einem nicht von uns autorisierten Dritten geöffnet und/oder Veränderungen am Gerät vorgenommen worden sind.

Die Garantie umfasst keine weitergehende Haftung unsererseits, insbesondere keine Haftung für Schäden, die nicht am Gerät selbst entstanden sind oder die durch den Ausfall des Gerätes bis zur Instandsetzung entstehen (z.B. Wegekosten, Handlingskosten, etc.). Hierdurch wird jedoch unsere gesetzliche Haftung, insbesondere nach dem Produkthaftungsgesetz, nicht eingeschränkt oder ausgeschlossen.

Einschränkung der Garantie bei Geräuschentwicklung: Die bei Kühl- und Gefriergeräten auftretenden Geräusche führen nicht zu einem Garantieanspruch. Dazu zählen alle Geräusche, wie sie im üblichen Betrieb auftreten.

Melden Sie sich im Fehlerfall bei Ihrer Servicestelle. Dort wird der weitere Ablauf besprochen.

## Importeur

---

KOMPERNASS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM, GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

### **DE** Schraven

#### **Service- und Dienstleistungs GmbH**

Tel.: +49 (0) 180 5 008107

(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz ggf. abweichende Preise  
aus den Mobilfunknetzen)

Fax: +49 (0) 2832 3532

e-mail: [support.de@kompernass.com](mailto:support.de@kompernass.com)

### **AT** Kompernaß Service Österreich

Tel.: 0820 899 913 (0,20 EUR/Min.)

e-mail: [support.at@kompernass.com](mailto:support.at@kompernass.com)

### **CH** Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: [support.ch@kompernass.com](mailto:support.ch@kompernass.com)





<b>Sommaire</b>	<b>Page</b>
<b>Usage conforme</b>	<b>16</b>
<b>Consignes de sécurité</b>	<b>16</b>
<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>17</b>
<b>Accessoires fournis</b>	<b>18</b>
<b>Description de l'appareil</b>	<b>18</b>
<b>Installation de l'appareil</b>	<b>18</b>
Aération . . . . .	18
Pose et raccordement du cordon d'alimentation . . . . .	18
Protection contre l'humidité et la chaleur . . . . .	18
Installation de l'appareil . . . . .	18
<b>Mise en service</b>	<b>19</b>
Mise en marche . . . . .	19
Témoins de contrôle . . . . .	19
Durées de stockage . . . . .	20
Congélation d'aliments frais . . . . .	20
Aliments congelés . . . . .	21
Confection de glaçons . . . . .	21
<b>Bruits de fonctionnement</b>	<b>21</b>
<b>Economies d'énergie</b>	<b>21</b>
<b>Coupure d'électricité</b>	<b>22</b>
<b>Décongélation</b>	<b>22</b>
<b>Nettoyage et entretien</b>	<b>23</b>
Nettoyage de l'intérieur . . . . .	23
Nettoyage de l'extérieur . . . . .	23
En cas d'inutilisation prolongée . . . . .	23
<b>Changement des butées de porte</b>	<b>23</b>
<b>Dépannage</b>	<b>25</b>
<b>Information relative aux frigorigènes</b>	<b>26</b>
<b>Mise au rebut</b>	<b>26</b>
<b>Garantie et service après-vente</b>	<b>27</b>
<b>Importateur</b>	<b>28</b>

Conservez ce mode d'emploi pour toutes questions ultérieures – et remettez-le également en même temps que l'appareil si vous le confiez à une autre personne.

# Congélateur armoire sous plan

---

## Usage conforme

---

Cet appareil est exclusivement destiné à la congélation d'aliments frais et à la conservation d'aliments congelés. Il n'est pas prévu pour l'usage industriel, commercial ou de laboratoire, mais uniquement pour l'utilisation dans le cadre domestique privé.

En cas d'usage contraire à sa destination, il y a un risque d'atteinte à **l'intégrité corporelle et la vie** par choc électrique ou le feu. Les prétentions à la garantie prennent également fin.

## Consignes de sécurité

---

### **Attention ! Risque de choc électrique !**

- N'ouvrez jamais le boîtier de votre armoire congélateur. Il ne comporte aucun élément de commande. Confiez les réparations éventuelles à un atelier spécialisé qualifié et agréé par nous.
- Ne laissez jamais les enfants jouer avec les appareils ou insérer quelque chose dans les éventuelles ouvertures. Sinon, il y a danger de mort par électrocution.
- Ne touchez jamais le cordon d'alimentation avec des mains humides ou mouillées ! N'utilisez jamais un cordon d'alimentation endommagé ! Il y a **risque de choc électrique**.
- Faites immédiatement remplacer la fiche secteur ou le cordon d'alimentation endommagé par un technicien spécialisé ou par le service clientèle afin d'éviter tout danger.

- Les règles de sécurité électrique exigent que cet appareil soit **uniquement opéré après avoir été mis à la terre**. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages corporels ou les atteintes à la vie de personnes ou d'animaux ou tous dommages matériels qui résulteraient du non-respect de ces consignes.
- Avant de raccorder l'appareil, vous devez vérifier et vous assurer que le cordon d'alimentation a bien supporté le transport et n'a pas été endommagé.
- La **sécurité électrique de cet appareil** peut uniquement être garantie par le branchement sur une **prise électrique domestique standard mise à la terre et raccordée en bonne et due forme**.
- Lors de l'installation, veillez à ce que l'appareil n'endommage pas le cordon d'alimentation.
- Avant de nettoyer l'appareil, veuillez le déconnecter de l'alimentation en tension secteur ou éteignez le coupe-circuit concerné.

### **Risque de blessures !**

- Cet appareil n'est pas prévu pour des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou dont le manque d'expérience ou de connaissances les empêchent d'assurer un usage sûr des appareils, s'ils n'ont pas été surveillés ou initiés au préalable par une personne responsable pour leur sécurité ou qu'ils ont reçu des consignes sur la manière dont ils doivent utiliser l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement pour entreposer des aliments congelés ou pour congeler des aliments frais. N'entreposez pas de récipients en verre contenant du liquide, pour éviter qu'ils n'éclatent.
- Évitez de sortir un aliment du congélateur avec des mains humides/mouillées. Elles peuvent en effet rester accrochées aux aliments congelés.
- Ne consommez pas de sucette glacée directement après l'avoir sortie du congélateur, pour éviter des refroidissements ou des gelures.

- **DANGER !** Ne permettez JAMAIS aux enfants de jouer dans des congélateurs ou de s'y cacher ! Ils pourraient en effet s'enfermer à l'intérieur du congélateur et s'y étouffer !

### **⚠ Risque d'incendie !**

- Si la fiche secteur ne correspondait pas à la prise secteur, faites apposer une prise adaptée par un électricien présentant les qualifications adéquates. N'utilisez pas de rallonge ou de prises multiples.
- Évitez d'entreposer et d'utiliser de l'essence, du gaz ou des liquides inflammables à proximité de l'appareil ou d'autres appareils électriques. Les vapeurs peuvent en effet entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.
- N'endommagez jamais les tuyaux du circuit des produits frigorigènes.

### **⚠ Attention aux dommages matériels !**

- Le congélateur peut seulement être opéré à l'intérieur de pièces fermées.
- Le congélateur est destiné à fonctionner sur une tension alternative de 230V /50Hz. N'essayez jamais de le faire marcher sous une autre tension.
- Pour une première mise en service, attendez impérativement au moins 4 heures, afin que le liquide frigorigène se soit à nouveau recueilli dans le réservoir.
- **Lorsque vous avez déconnecté l'appareil de l'alimentation électrique, vous devez attendre au moins 5 minutes, avant de raccorder à nouveau l'appareil. Sinon, le compresseur peut être endommagé.** En cas de coupure électrique, retirez immédiatement la fiche de l'appareil de la prise secteur. Après 5 minutes, vous pouvez à nouveau l'enficher, et ce indépendamment du fait que l'alimentation électrique fonctionne à nouveau ou pas.
- Avant tout raccordement, veuillez-vous assurer que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique corresponde à la tension de votre réseau domestique électrique.

- N'installez pas l'appareil à côté d'une source de chaleur (par ex. four à cuisson, four de chauffage).
- Pour garantir une aération suffisante, il faut veiller à assurer un espace libre suffisant derrière l'appareil. A cette fin, respectez impérativement les informations relatives à l'installation de l'appareil.
- Assurez-vous que les ouvertures d'aération de l'appareil soient toujours dégagées.
- Veillez à installer l'appareil uniquement sur un support qui peut également porter la charge de l'appareil.
- Déplacez l'appareil avec précaution au-dessus du sol, afin de ne pas l'endommager (par ex. chez les parquets).
- N'utilisez pas d'autres procédés de décongélation mécaniques, électriques ou chimiques que ceux recommandés par le fabricant.
- Évitez d'utiliser ou de placer des appareils électriques à l'intérieur du congélateur armoire, à moins qu'ils n'aient été expressément autorisés à cette fin par le fabricant.

Nous rejetons toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect d'une ou plusieurs consignes de sécurité ou recommandations générales susmentionnées.

## **Caractéristiques techniques**

Tension :	230 V ~ / 50 Hz
Puissance absorbée :	110 W
Courant assigné :	0,8 A
Contenu utile :	85l (capacité totale, lorsque tous les tiroirs (compartiments de congélation / compartiments de conservation) ont été retirés)
Capacité de congélation :	10,5 kg en 24 heures
Durée de stockage en cas de défaillance :	14 heures


## Accessoires fournis

---

Congélateur armoire  
Moule à glaçons  
Mode d'emploi

## Description de l'appareil

---

- 1 Témoin de contrôle "Super Freeze" (jaune)
- 2 Témoin de contrôle thermique (rouge)
- 3 Témoin de contrôle de fonctionnement (vert)
- 4 Interrupteur "Super Freeze"
- 5 Thermostat
- 6 Pieds réglables
- 7 Compartiments de conservation
- 8 Compartiments de congélation 

## Installation de l'appareil

---

### Remarque

Pendant que vous installez l'appareil ou si vous souhaitez le déplacer ultérieurement, veillez à ne pas l'incliner plus de 45°.

### Aération

Pour ne pas empêcher l'échange thermique et garantir une haute performance de refroidissement avec la faible consommation électrique qui y est associée, il est conseillé de prévoir un espace libre de 50 mm au-dessus de l'appareil. Si cela s'avérait impossible, il faut au moins prévoir un espace libre de 25 mm sur chaque côté de l'appareil.

## Pose et raccordement du cordon d'alimentation

Raccordez l'appareil par le biais du cordon d'alimentation avec une prise secteur domestique standard de 230 V mise à la terre et raccordée en bonne et due forme. N'utilisez pas de rallonge ou de prises multiples. Il faut veiller à ce qu'il soit à tout moment possible de couper l'appareil de l'alimentation secteur en retirant la fiche secteur de la prise. Veillez à poser le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il n'y ait pas de contact avec le compresseur de l'appareil. En cours d'opération, celui-ci s'échauffe en effet et peut donc endommager l'isolation du cordon. Veillez à ce que le cordon ne soit pas pris sous les pieds 6, y soit coincé ou endommagé d'une autre manière.

## Protection contre l'humidité et la chaleur

Installez l'appareil dans un espace sec et bien aéré. L'appareil n'est pas adapté pour l'opération en dehors de bâtiments. Protégez l'appareil de toute exposition directe aux rayons du soleil, ne le placez pas à proximité de sources de chaleur tels que des fours ou les radiateurs, etc..

## Installation de l'appareil

Assurez-vous que le congélateur armoire soit installé sur une surface stable. C'est en effet la condition d'un fonctionnement irréprochable. Vérifiez l'horizontalité à l'aide d'un niveau à bulle. Pour le rectifier, vous pouvez tourner les pieds 6 réglables pour les faire entrer ou sortir. Tous les pieds 6 doivent être en contact ferme avec le sol, afin d'assurer la stabilité de l'appareil.

### Attention !

Pour éviter tout risque d'incendie, n'installez aucun appareil de chauffage électrique sur le congélateur armoire. Par ailleurs, n'y placez aucune marmite ou bouilloire, car tous liquides bouillants qui débordent peuvent endommager l'isolation électrique de l'appareil.

## Mise en service

---

Avant la première mise en service, retirez tous les emballages papier ou plastique de l'appareil. Assurez-vous que l'appareil soit indemne de tous dommages et que la porte ferme correctement. Nettoyez l'intérieur de l'appareil (voir le chapitre "Nettoyage et entretien").

## Mise en marche

### **⚠ Attention !**

Avant la première mise en service, attendez impérativement au moins 4 heures, afin que le liquide frigorigène ait retrouvé le réservoir. Sinon, vous risquez des dommages irréparables sur le congélateur !

1. Raccordez l'appareil par le biais du cordon d'alimentation avec une prise secteur domestique standard 230 V mise à la terre et raccordée en bonne et due forme.
2. Réglez le thermostat **5** à la température souhaitée. Plus vous tournez le thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre, plus la température de l'appareil sera basse.

- MIN : = performance de refroidissement comparativement faible
- = réglage normal
- MAX : = température la plus faible, performance de refroidissement la plus élevée
- Il faudra environ quatre heures au congélateur pour atteindre la température souhaitée à l'intérieur. Nous vous recommandons par conséquent d'attendre que cette température soit atteinte avant de remplir le congélateur d'aliments à congeler.

### **i Remarque**

La température de refroidissement est influencée par ...

- ... la température ambiante environnante,
- ... la quantité d'aliments dans l'appareil,
- ... le lieu d'installation de l'appareil.

Veillez tenir compte de tous ces facteurs lors du réglage de la température de refroidissement. N'hésitez pas à expérimenter pour trouver la température optimale correspondant à vos exigences.

### **i Remarque**

Vous pouvez régler une performance de refroidissement maximum en peu de temps à l'aide de la "fonction Super Freeze". A cet égard, il importe peu à quel niveau le thermostat **5** se situe.

Amenez l'interrupteur "Super Freeze" **4** en position ON, si vous souhaitez refroidir l'appareil, avant de congeler des aliments (voir le chapitre "Congeler les aliments frais").

Répartissez les aliments à congeler toujours de manière régulière dans les compartiments de congélation **8**.

N'oubliez pas d'amener à nouveau l'interrupteur **4** en position OFF.

## Témoins de contrôle

- Le témoin de contrôle d'opération (vert) **3** est allumé en continu, lorsque l'appareil est raccordé à l'alimentation du réseau électrique. Lorsque vous coupez l'appareil du réseau ou que l'alimentation électrique est défaillante, l'affichage s'éteint.
- Le témoin de contrôle de la température (rouge) **2** signale une température trop élevée dans le congélateur. Ceci peut notamment s'expliquer par les raisons suivantes :
  - l'appareil vient tout juste d'être raccordé à l'alimentation électrique,
  - une quantité plus importante d'aliments que ce qui est indiqué comme admissible sur la plaque signalétique a été stockée dans l'appareil,

- la porte de l'appareil était ouverte un certain temps,
- le thermostat vient d'être tourné dans le sens des aiguilles d'une montre et l'appareil n'a pas encore atteint la performance de refroidissement souhaitée.

- Le témoin de contrôle "Super Freeze" (jaune) ❶ est allumé, lorsque l'interrupteur "Super Freeze" a été amené en position ON - le compresseur travaille ensuite de manière ininterrompue.

## Durées de stockage

Ce congélateur armoire est adapté au stockage sur le long terme d'aliments congelés. Vous pouvez toutefois également y congeler des aliments frais afin de les y conserver ultérieurement. La liste suivante est destinée à vous servir de guide global sur la durée de stockage d'aliments congelés dans le congélateur. En tous les cas, vous devriez respecter les consignes de stockage indiquées sur les emballages des aliments congelés.

- Viande et volaille - jusqu'à 12 mois
- Viande préparée - jusqu'à 2 mois
- Poisson frais - jusqu'à 6 mois
- Fruits et légumes - jusqu'à 12 mois
- Pain et gâteau - jusqu'à 6 mois

### Remarque

Notez la date de la congélation sur l'emballage, si vous congélez vous-même des aliments frais.

### Attention !

N'entreposez en aucun cas des liquides dans des bouteilles ou des boîtes dans l'appareil, car le processus de congélation agrandit leur volume, ce qui entraînerait l'éclatement des récipients ! Risque de blessures!

## Congélation d'aliments frais

1. Si vous voulez congeler des aliments frais, activez au préalable pendant 24 heures la "fonction Super Freeze", en amenant l'interrupteur "Super Freeze" ❷ en position ON. Le réglage du thermostat ❸ importe peu dans un premier temps, dans la mesure où la "fonction Super - Freeze " assure toujours la performance de refroidissement maximum, indépendamment du réglage du thermostat ❸.
2. Emballez de manière étanche les aliments frais dans une feuille d'aluminium, un film fraîcheur ou un sachet plastique étanche à l'air et à l'eau. Vous pouvez également utiliser des récipients en plastique à couvercle ou des glacières qui sont adaptées à la congélation d'aliments frais.

### Remarque

Dans la mesure du possible, emballez les aliments en petites portions. Vous accélérez ainsi le processus de congélation des aliments.

Vous pouvez congeler au max. 10,5 kg à la fois.

3. Répartissez les aliments à congeler de manière régulière dans les compartiments de congélation ❹.

### Remarque

Veillez à ce que les aliments à congeler n'entrent pas en contact avec les aliments déjà congelés. Ces derniers pourraient en effet commencer à décongeler.

4. Désactivez la "fonction Super Freeze", après avoir posé les aliments dans le congélateur : mettez l'interrupteur "Super Freeze" ❷ en position OFF et tournez le thermostat en une position intermédiaire entre "•" et "• MAX".

### Remarque

Ne congélez jamais plus de 10,5 kg à la fois.

Les plats seront entièrement congelés sous 24 heures.

## Aliments congelés

Veillez tenir compte des recommandations suivantes lorsque vous achetez des produits congelés :

- Assurez-vous que l'emballage n'est pas endommagé. Un emballage endommagé peut détériorer les aliments congelés sur le plan qualitatif. Si l'emballage est gonflé ou présente des zones humides, cela peut être un signe que les aliments ont été congelés dans des conditions défavorables et/ou qu'ils sont déjà partiellement décongelés.
- Lorsque vous effectuez vos courses alimentaires, prenez toujours en dernier les aliments congelés et transportez-les uniquement dans des sacs isothermes.
- Dès que vous êtes rentrés chez vous, placez immédiatement les aliments congelés dans le congélateur.
- S'il s'avère que les aliments sont déjà partiellement décongelés, ne les recongelez pas, mais consommez-les sous 24 heures.
- Respectez toujours les recommandations de stockage figurant sur l'emballage.

## Confection de glaçons

Remplissez le moule à glaçons aux deux tiers d'eau.

Placez le moule à glaçons bien droit sur le fond de l'un des compartiments de congélation **8**.

## Bruits de fonctionnement

Vous entendrez éventuellement un faible "glossement" lorsque l'appareil pompe le produit réfrigérant dans le système de refroidissement à travers la tuyauterie au dos de l'appareil.

Pendant que le compresseur travaille, vous pouvez entendre de faibles bruits de grondement ou de pulsation.

Le thermostat commande le compresseur et vous entendrez peut-être un léger bruit de cliquetis, lorsqu'il s'allume ou s'éteint. Tout ceci est entièrement normal et ne signifie nullement que l'appareil présente une défaillance !

## Economies d'énergie

- Plus l'air ambiant est frais, moins il faudra d'énergie à l'appareil pour assurer la performance de refroidissement souhaitée. Voilà pourquoi nous vous conseillons de ne jamais placer l'appareil à côté de sources de chaleur telles que des radiateurs, lave-vaisselle ou des fours. Veillez également à assurer une aération suffisante.
- Ne laissez pas la porte ouverte pendant une période prolongée. Sinon, de l'air chaud circulera dans l'intérieur du congélateur et pourra entraîner la formation de givre et accroître la consommation d'énergie.
- Veillez à ce qu'aucun objet ou des tiroirs des compartiments de congélation **8** ou des compartiments de conservation **7** mal fermés n'empêchent la fermeture correcte de la porte.

## Coupure d'électricité

---

- En cas de coupure inattendue de l'alimentation électrique, retirez immédiatement la fiche secteur de la prise. Après 5 minutes, vous pouvez à nouveau l'enficher, et ce indépendamment du fait que l'alimentation électrique fonctionne à nouveau ou pas.
- En cas de coupure planifiée et de ce fait prévisible, nous vous recommandons, env. 2 à 3 heures avant ladite coupure, de mettre le thermostat **5** en position "max" et d'activer la "fonction Super-Freeze".
- Pendant la coupure d'électricité, évitez toute ouverture inutile de la porte du congélateur et n'y entreposez aucun aliment.
- En cas de coupure prolongée de l'électricité, vérifiez lors de la remise en marche si de l'eau de condensation s'est accumulée au bas des compartiments de congélation **8** ou des compartiments de conservation **7**.  
Dans ce cas, vous devez essuyer l'eau avec un chiffon doux et sec, afin que les aliments n'adhèrent pas en congelant.
- Contrôlez l'état des aliments. S'ils sont partiellement ou entièrement décongelés, vous devriez les retirer de l'appareil et les consommer dans les meilleurs délais.

## Décongélation

---

L'usage normal de l'appareil entraîne la formation de givre sur les surfaces internes. Ce phénomène est tout à fait normal. La quantité de givre qui se forme et la rapidité de cette formation dépend de la température ambiante, de l'humidité de l'air ainsi que de la fréquence d'ouverture de la porte. Lorsque cette couche de givre devient trop épaisse, la performance de refroidissement se détériore ainsi que l'efficacité de l'appareil.

Si la couche de givre présente une épaisseur supérieure à env. 3 - 5 mm, vous devez décongeler l'appareil. Dans la mesure du possible, procédez à la décongélation de l'appareil lorsqu'il est quasiment vide.

1. Coupez l'appareil de l'alimentation électrique en retirant la fiche secteur de la prise secteur.
2. Retirez les aliments de l'appareil, enveloppez-les dans du papier journal et entreposez-les ensemble dans un endroit frais ou dans une glacière portative.
3. Laissez le congélateur avec la porte ouverte jusqu'à ce que le givre ait fondu.

### **⚠ Dommages sur l'appareil !**

- *N'utilisez jamais d'outils tranchants pour détacher le givre du boîtier.*
  - *N'utilisez pas d'eau chaude ou un sèche-cheveux pour accélérer la fonte. Vous risquez en effet d'endommager le matériau ou les parois intérieures.*
4. Essuyez l'eau à l'aide d'un chiffon doux et sec. Nettoyez l'intérieur à l'aide d'une éponge, d'un peu d'eau chaude et/ou de produit nettoyant neutre.

### **⚠ Dommages sur l'appareil !**

*N'utilisez jamais de produits nettoyants agressifs, chimiques ou abrasifs. Ils risquent en effet d'endommager la surface de l'appareil.*



5. Séchez soigneusement l'intérieur du congélateur.

### **Remarque**

*Contrôlez les aliments qui doivent à nouveau être congelés pour voir s'ils présentent un début de décongélation. Ne congelez pas à nouveau des aliments en partie décongelés, mais consommez-les.*

6. Remettez les aliments dans le congélateur armoire et fermez la porte.

7. Raccordez à nouveau l'appareil à l'alimentation en tension secteur. N'oubliez pas qu'il faudra un certain temps avant que la température de refroidissement souhaitée soit atteinte.

## Nettoyage et entretien

---

### **Risque de choc électrique !**

Avant chaque nettoyage, n'oubliez pas de retirer la fiche secteur de la prise secteur. Sinon, il y a un risque de choc électrique !

### **Risque de blessures !**

Des arêtes vives peuvent se trouver en-dessous de l'appareil, voilà pourquoi il est important que vous soyez très prudents lors du nettoyage.

### **Domages sur l'appareil !**

N'utilisez jamais de produits nettoyants agressifs, chimiques ou abrasifs. Ils risquent en effet d'endommager la surface de l'appareil.

### **Remarque**

Après le nettoyage, vérifiez toujours si les aliments sont en partie décongelés, si vous avez l'intention de les recongeler après le nettoyage. Ne recongelez surtout pas des aliments qui sont partiellement décongelés. Il y a en effet un risque de formation de germes.

## Nettoyage de l'intérieur

- Laissez décongeler l'appareil, conformément aux recommandations susmentionnées.
  - Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux, d'eau tiède ou d'un peu de produit nettoyant neutre.
  - Séchez le congélateur à l'aide d'un chiffon sec.
- Nous recommandons de procéder à un nettoyage par mois.

## Nettoyage de l'extérieur

- Essuyez le boîtier à l'eau savonneuse tiède.
- Séchez le boîtier à l'aide d'un chiffon sec.
- Une à deux fois par an, nous vous recommandons d'éliminer la poussière s'accumulant à l'arrière du congélateur ou du compresseur, à l'aide d'un pinceau ou d'un aspirateur. Ceci accroît la performance et l'efficacité énergétique de l'appareil.

## En cas d'inutilisation prolongée

- Retirez les aliments du congélateur.
- Coupez le congélateur de l'alimentation en tension secteur.
- Décongelez et nettoyez l'intérieur de l'appareil.
- En cas d'inutilisation prolongée, laissez la porte ouverte afin d'éviter la formation de moisissures, champignons, odeurs nauséabondes, ou l'apparition du phénomène d'oxydation.
- Même en cas d'inutilisation, nettoyez régulièrement l'intérieur et l'extérieur de l'appareil.

## Changement des butées de porte

---

Selon vos préférences, vous pouvez ouvrir la porte de ce congélateur armoire vers la droite ou vers la gauche. La position de la butée de porte est déterminante à cet égard. La butée de porte se trouve sur le côté droit à la livraison du congélateur.

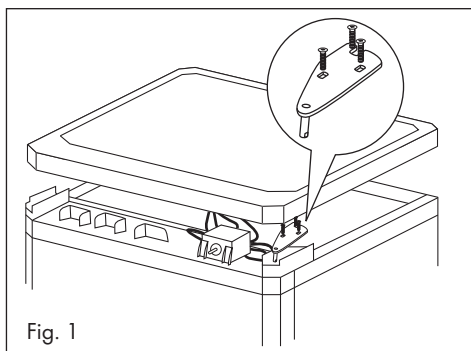
### **⚠ Risque de choc électrique !**

Avant de modifier la butée de porte, débranchez la fiche de la prise secteur. Sinon, il y a un risque de choc électrique !

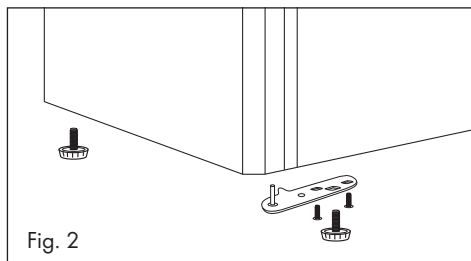
### **ⓘ Remarque**

Le changement des butées de porte est plus facile lorsque vous êtes assisté par une deuxième personne.

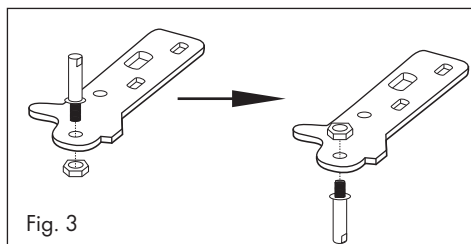
1. A l'arrière, dévissez les deux vis qui maintiennent le couvercle supérieur du congélateur. Retirez le thermostat de l'axe vers l'avant à l'aide d'une pince universelle. Tirez le couvercle supérieur vers le haut et appuyez-le ensuite vers l'avant. Tournez-le un peu, afin d'atteindre les vis du gond supérieur. Dévissez ensuite les vis du gond supérieur de la porte et retirez-les (fig. 1). Vissez ensuite à nouveau les vis dans les trous du congélateur armoire prévus à cet effet.



2. Inclinez légèrement le congélateur vers l'arrière et étayez-le en toute sécurité. Dévissez entièrement les pieds avant réglables. Avant de passer à l'étape suivante, procédez aux préparatifs visant à ce que la porte du congélateur ne tombe pas. Sortez les vis qui maintiennent la charnière inférieure de la porte et retirez-la (Fig. 2). Vous pouvez ensuite à nouveau visser les vis dans les trous du congélateur prévus à cette fin.



3. Mettez à présent la porte sur le côté.
4. Dévissez les écrous de la charnière inférieure et retirez l'axe. Insérez à nouveau l'axe sur l'autre côté. Vissez à nouveau les écrous fermement sur l'axe (Fig. 3).



5. A présent, installez le module formé sur le côté opposé. Pour ce faire, dévissez les vis des trous préperforés et utilisez-les pour visser la charnière de porte. Installez à nouveau les pieds réglables. Le pied réglable avec le filetage le plus long doit être vissé dans le côté où les charnières sont apposées. Orientez l'appareil à l'horizontale.

6. Dévissez l'axe de la charnière supérieure. Tournez la charnière de l'ordre de 180° autour de l'axe longitudinal et vissez à nouveau l'axe (fig. 4).

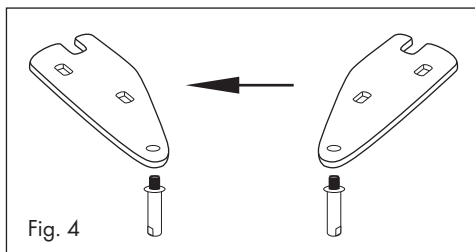


Fig. 4

7. Retirez le capuchon blanc sur le bas de la porte, qui recouvre le trou pour l'axe de la charnière. Insérez le capuchon blanc dans le trou dont vous n'avez désormais plus besoin.
8. Insérez à présent la porte sur l'axe de la charnière inférieure. Sur le côté opposé, retirez les vis pour la charnière supérieure des trous sur le congélateur armoire et vissez la charnière supérieure à l'aide de ces vis, **mais sans toutefois les serrer**.
9. Vérifiez à présent l'orientation correcte horizontale et verticale de la porte. Assurez-vous que le joint de la porte est fermement assis sur son pendant sur le boîtier. Ce n'est qu'à partir de ce moment-là qu'il faut serrer toutes les vis manuellement.
10. Installez à présent à nouveau le couvercle supérieur et vissez-le à l'aide des vis correspondantes. Insérez à nouveau le thermostat sur l'axe jusqu'à obtenir une assise ferme.

## Dépannage

En cas d'apparition des problèmes décrits ci-après ou des défaillances lors de l'opération de votre appareil, essayez tout d'abord de résoudre le problème à l'aide de ce dépannage. Si vous ne parvenez pas à remédier au problème, veuillez vous adresser à notre hotline de service après-vente.

### L'appareil ne fonctionne pas

- Une coupure de courant s'est-elle évtl. produite ?
  - La fiche secteur est-elle fermement enfichée dans la prise ?
  - Le coupe-circuit de l'appartement est-il allumé ?
  - Le cordon d'alimentation est-il endommagé ?
- PRUDENCE !** Vérifiez uniquement après avoir retiré la fiche secteur !
- L'appareil est-il évtl. exposé directement aux rayons du soleil ou à côté d'une source de chaleur ?

### La température à l'intérieur du congélateur n'est pas assez basse

- La porte est-elle correctement fermée ?
- L'appareil est-il évtl. exposé directement aux rayons du soleil ou à côté d'une source de chaleur ?
- Le thermostat **5** est-il correctement réglé ?
- Lors de l'installation, avez-vous prévu suffisamment d'espace autour de l'appareil ?

### La température à l'intérieur du congélateur est trop basse

- Le thermostat **5** est-il correctement réglé ?
- La "fonction Super Freeze" est-elle activée ?

### Le congélateur est très bruyant

- Avez-vous correctement installé l'appareil, conformément aux consignes du présent mode d'emploi ?
- Le congélateur vibre-t-il ou l'arrière du congélateur heurte-t-il un obstacle ?
- Les bruits décrits dans le chapitre "Bruits de fonctionnement" ne présentent aucun danger.

### Forte formation de givre à l'intérieur

- La porte est-elle correctement fermée ?
- Vérifiez la propreté du joint de la porte.
- D'évtl. aliments bloquent-ils la fermeture correcte de la porte ?
- Ouvrez-vous peut-être la porte trop fréquemment ?

### **Le compresseur fonctionne de manière ininterrompue**

- La porte est-elle correctement fermée ?
- Avez-vous évtl. congelé de grandes quantités d'aliments ? Si c'est le cas, laissez quelques heures à l'appareil pour atteindre à nouveau la température de refroidissement souhaitée.
- Ouvrez-vous peut-être la porte trop fréquemment ?
- La "fonction Super Freeze" est-elle activée ?

### **De l'eau de condensation se forme sur les parois intérieures du congélateur armoire**

- Fait-il un temps particulièrement chaud et humide ? Il peut en résulter la formation accrue d'eau de condensation.
- La porte est-elle restée ouverte ?
- La porte a-t-elle été fréquemment ouverte ou laissée ouverte sur une période prolongée ?

### **De l'eau de condensation se forme sur les parois extérieures du congélateur armoire**

- Y a-t-il une humidité ambiante particulièrement élevée ? Il peut en résulter la formation d'eau de condensation sur les parois extérieures de l'appareil. Dès que l'humidité se résorbe, l'eau de condensation disparaît.

### **L'intérieur du congélateur armoire dégage une odeur nauséabonde**

- L'intérieur du congélateur doit-il être nettoyé ?
- Les matériaux d'emballage causent-ils peut-être cette odeur ?

## **Information relative aux frigorigènes**

---

Cet appareil contient l'isobutane, un frigorigène (R600a). L'isobutane est un gaz naturel, peu polluant. Et pourtant, il faut le manipuler avec précaution, dans la mesure où il s'agit d'un gaz inflammable. Il faut par conséquent veiller à ce que les tuyaux du circuit réfrigérant ne soient pas endommagés. Si cela devait arriver, évitez impérativement le vol d'étincelles et le feu ouvert. Evitez de fumer ! Aérez soigneusement la pièce ! Mettez-vous en contact avec la hotline de service.

## **Mise au rebut**

---



**L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale. Cet appareil est soumis aux impératifs de la directive européenne 2002/96/EC.**

Mettez l'appareil au rebut en le confiant à une entreprise de traitement des déchets agréée ou au service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisation de recyclage.



Eliminer l'ensemble des matériaux d'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

## Garantie et service après-vente

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution.

Au cours de la période sous garantie, notre prestation de garantie comprend, selon notre choix, la réparation de l'appareil ou l'échange contre un appareil de qualité similaire. Les salaires, coûts des matériaux et frais de transport de l'appareil occasionnés ne sont pas pris en charge.

Veillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. En l'absence d'un ticket de caisse, il nous est impossible de fournir des prestations de garantie à titre gratuit. Veuillez appeler le service après-vente compétent si vous souhaitez exercer la garantie.

La prestation sous garantie vaut uniquement pour les erreurs de matériaux ou les erreurs de fabrication, mais pas pour les dommages de transport, le montage non conforme, l'installation non conforme, les pièces d'usure ou les dommages sur les pièces fragiles, comme par ex. l'interrupteur ou les accus. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

La période sous garantie n'est pas prolongée par la garantie du fabricant. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Les dommages et défauts éventuellement déjà présents lors de l'achat doivent être notifiés immédiatement après le déballage et au plus tard deux jours après la date d'achat. Les réparations devant être effectuées après expiration de la période sous garantie sont payantes.

La garantie prend fin lorsque l'appareil a été ouvert par vous ou par un tiers qui n'a été agréé par nos soins et/ou dans les cas où des modifications ont été effectuées sur l'appareil.

La garantie ne nous astreint à aucune responsabilité supplémentaire, notamment pour les dommages qui n'ont pas été occasionnés sur l'appareil en tant que tel ou qui résultent de la défaillance de l'appareil jusqu'à sa remise en état (par ex. coûts d'infrastructure, frais de manutention, etc.). Toutefois, ceci ne conduit pas à restreindre, ni à exclure notre responsabilité légale, en particulier pas celle définie par la loi sur la responsabilité produits.

Restriction de la garantie pour formation de bruits : les bruits se formant chez les dispositifs de refroidissement et de congélation ne donnent pas lieu à l'exercice de la prétention en garantie. Ceci s'applique à tous les bruits qui se produisent dans le cadre d'un fonctionnement normal.

En cas de défaut, veuillez vous adresser à votre point de service après-vente qui vous informera sur la démarche à suivre.

### **FR Kompernass Service France**

Tel.: 0800 808 825

e-mail: support.fr@kompernass.com

### **CH Kompernaß Service Switzerland**

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

# Importateur

---

KOMPERNASS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM, GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

<b>Indice</b>	<b>Pagina</b>
<b>Uso conforme</b>	<b>30</b>
<b>Avvertenze di sicurezza</b>	<b>30</b>
<b>Dati tecnici</b>	<b>31</b>
<b>Volume di fornitura</b>	<b>32</b>
<b>Descrizione dell'apparecchio</b>	<b>32</b>
<b>Montaggio dell'apparecchio</b>	<b>32</b>
Aerazione .....	32
Posa e allacciamento del cavo di rete .....	32
Protezione da umidità e calore .....	32
Installazione dell'apparecchio .....	32
<b>Messa in funzione</b>	<b>33</b>
Accensione .....	33
Spie di controllo .....	33
Tempi di conservazione .....	34
Congelamento di alimenti freschi .....	34
Alimenti congelati .....	35
Produzione di cubetti di ghiaccio .....	35
<b>Rumori collegati al funzionamento</b>	<b>35</b>
<b>Risparmio di energia</b>	<b>35</b>
<b>Interruzione di corrente</b>	<b>35</b>
<b>Sbrinamento</b>	<b>36</b>
<b>Pulizia e cura</b>	<b>36</b>
Pulizia del vano interno .....	37
Pulizia esterna dell'apparecchio .....	37
In caso di lungo inutilizzo .....	37
<b>Sostituzione delle cerniere</b>	<b>37</b>
<b>Eliminazione dei guasti</b>	<b>38</b>
<b>Informazioni sul refrigerante</b>	<b>40</b>
<b>Smaltimento</b>	<b>40</b>
<b>Garanzia e assistenza</b>	<b>40</b>
<b>Importatore</b>	<b>41</b>

Conservare le presenti istruzioni per consultarle in futuro; in caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le istruzioni!

# Congelatore

---

## Uso conforme

---

Questo apparecchio è destinato esclusivamente al congelamento di alimenti e alla conservazione di alimenti congelati. L'apparecchio non è destinato all'uso industriale, commerciale o di laboratorio, bensì esclusivamente all'impiego in ambiente domestico privato. In caso di **uso non conforme alla destinazione sussiste il pericolo di morte e di lesioni fisiche** dovute a folgorazione o incendio. Inoltre, in tal caso la garanzia decade.

## Avvertenze di sicurezza

---

### **Attenzione! Rischio di folgorazione!**

- Non aprire mai l'alloggiamento del congelatore. In esso non sono presenti elementi di comando. Lasciare eseguire le eventuali riparazioni a un'officina qualificata e da noi autorizzata.
- Non consentire mai ai bambini di giocare con l'apparecchio o di inserire oggetti in qualsiasi apertura o feritoia dello stesso. In caso contrario, sussiste il pericolo di morte per folgorazione.
- Non toccare mai il cavo di rete con le mani umide o bagnate! Non utilizzare mai un cavo di rete danneggiato! In tal caso sussiste il **rischio di folgorazione**.
- Fare sostituire immediatamente la spina o il cavo di rete danneggiato da personale specializzato autorizzato o dal centro di assistenza ai clienti, per evitare possibili danni.

- Le norme di sicurezza elettriche prescrivono che l'apparecchio debba essere utilizzato solo se provvisto di **messa a terra**. Il produttore non è responsabile per le lesioni o il decesso di persone o animali ovvero per i danni materiali derivanti dal mancato rispetto di tale norma.
- Prima di connettere l'apparecchio, è necessario controllare e garantire che il cavo di rete non abbia subito danni da trasporto e sia in condizioni perfette.
- La **sicurezza elettrica** del presente apparecchio può essere garantita esclusivamente se l'apparecchio è connesso a **una presa di rete domestica collegata a norma e provvista di messa a terra**.
- Durante l'installazione, impedire che l'apparecchio possa danneggiare il cavo di rete.
- Prima di pulire l'apparecchio disconnetterlo dall'alimentazione di rete elettrica o disattivarne i relativi dispositivi di sicurezza.

### **Pericolo di lesioni!**

- Questo apparecchio non è indicato per l'uso da parte di persone (inclusi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e/o della conoscenza necessaria, a meno che tali persone non vengano sorvegliate da un responsabile per la sicurezza o abbiano ricevuto indicazioni sull'impiego dell'apparecchio.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio solo per conservare alimenti congelati o per congelare alimenti freschi. Non conservare contenitori in vetro contenenti liquidi, poiché potrebbero scoppiare.
- Non prelevare mai niente dal congelatore con le mani umide o bagnate. Si potrebbe rischiare di restare con le mani attaccate agli alimenti congelati.
- Non consumare i ghiaccioli subito dopo averli prelevati dal congelatore, poiché ciò potrebbe causare ustioni da freddo.



- **PERICOLOI** Non consentire MAI ai bambini di giocare nei congelatori o di nascondersi in essi! Essi potrebbero restare intrappolati nell'apparecchio e morire soffocati!

### **Pericolo d'incendio!**

- Se la spina di rete non è idonea alla presa di rete, fare installare una presa di rete idonea da un elettricista adeguatamente qualificato. Non utilizzare cavi di prolunga o ciabatte.
- Non conservare o utilizzare benzina, gas o liquidi infiammabili nelle vicinanze dell'apparecchio o di altri apparecchi elettrici. I vapori possono dare luogo al pericolo di incendio o esplosione.
- Non danneggiare mai i tubi del circuito di refrigerazione.

### **Avviso su possibili danni materiali!**

- L'apparecchio dev'essere messo in funzione solo in ambienti chiusi.
- L'apparecchio è previsto per il funzionamento con una tensione di rete alternata di 230 V /50 Hz. Non cercare mai di far funzionare l'apparecchio con una tensione diversa.
- Prima della prima messa in funzione è assolutamente necessario attendere almeno 4 ore, per consentire l'assestamento del refrigerante.
- **Se l'apparecchio è disconnesso dall'alimentazione elettrica, attendere almeno 5 minuti prima di riconnetterlo. In caso contrario, si potrebbe danneggiare il compressore.** In caso di interruzione di corrente, staccare immediatamente la spina dell'apparecchio dalla presa di rete. Dopo 5 minuti è possibile reinserirla, indipendentemente dal fatto che l'alimentazione di corrente sia stata ripristinata o meno.
- Prima della connessione assicurarsi che la tensione di alimentazione indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione della rete elettrica domestica.

- Non collocare l'apparecchio accanto a una fonte di calore (ad es. forno, termosifone).
- Per garantire un'aerazione adeguata, lasciare sufficiente spazio libero dietro l'apparecchio. Seguire scrupolosamente le informazioni relative all'installazione dell'apparecchio.
- Provvedere a mantenere sempre libere le aperture di aerazione dell'apparecchio.
- Fare attenzione a installare l'apparecchio su un sottofondo che sia anche in grado di reggerlo.
- Spostare l'apparecchio sul pavimento cautamente, in modo da non danneggiare il pavimento (ad es. in caso di pavimenti in parquet).
- Non utilizzare procedimenti meccanici, elettrici o chimici per lo sbrinamento diversi da quelli consigliati dal produttore.
- Non collocare apparecchi elettrici all'interno del congelatore, a meno che ciò non sia espressamente consentito dal produttore.

Escludiamo qualsiasi responsabilità per i danni derivanti dalla mancata osservanza delle suddette indicazioni di sicurezza o raccomandazioni generali.

## Dati tecnici

---

Tensione:	230 V ~ / 50 Hz
Potenza assorbita:	110 W
Corrente di misurazione:	0,8 A
Volume utile:	85 l (contenuto complessivo dopo la rimozione di tutti i cassetti (vani di congelamento/conservazione))
Capacità di congelamento:	10,5 kg in 24 ore
Tempo di conservazione in caso di guasto:	14 ore

## Volume di fornitura

---


Congelatore

Contenitore per i cubetti di ghiaccio

Istruzioni per l'uso

## Descrizione dell'apparecchio

---

- 1 Spia di controllo „Super Freeze“ (gialla)
- 2 Spia di controllo della temperatura (rossa)
- 3 Spia di controllo di esercizio (verde)
- 4 Interruttore „Super Freeze“
- 5 Regolatore di temperatura
- 6 Piedini di supporto regolabili
- 7 Vani di conservazione
- 8 Vani di congelamento 

## Montaggio dell'apparecchio

---

### **Avvertenza**

*Durante l'installazione dell'apparecchio o in caso di successivo spostamento dello stesso, non inclinarlo di oltre 45°.*

### **Aerazione**

Per non ostacolare lo scambio di calore e garantire un'elevata efficienza refrigerante con relativo risparmio di energia, al di sopra dell'apparecchio dev'essere garantito uno spazio libero di 50 mm. Qualora ciò non fosse possibile, dev'essere lasciato almeno uno spazio libero di 25 mm su ogni lato dell'apparecchio.

### **Posa e allacciamento del cavo di rete**

Connettere l'apparecchio, tramite il cavo di rete, a una presa di rete elettrica da 230 V installata a norma e provvista di messa a terra. Non utilizzare cavi di prolunga o ciabatte. Assicurare la possibilità di disconnessione dell'apparecchio tramite distacco della spina dalla presa di rete in qualsiasi momento. Collocare il cavo di rete in modo che non tocchi il compressore dell'apparecchio. Esso si riscalda durante il funzionamento e potrebbe danneggiare lo strato isolante del cavo. Fare attenzione inoltre a non lasciare il cavo di rete sotto i piedini di supporto **6** dell'apparecchio, che potrebbero schiacciarlo e danneggiarlo.

### **Protezione da umidità e calore**

Collocare l'apparecchio in un luogo asciutto e ben aerato. L'apparecchio non è idoneo per l'uso all'esterno di edifici. Proteggere l'apparecchio dall'irradiazione solare diretta, non collocarlo nelle vicinanze di fonti di calore, come forni o termosifoni, ecc.

### **Installazione dell'apparecchio**

Assicurarsi che il congelatore sia collocato orizzontalmente su una superficie stabile. Solo in tal modo se ne può garantire il perfetto funzionamento. Controllare la posizione orizzontale dell'apparecchio con una livella. Per correggerla è possibile avvitare verso l'alto o il basso i piedini di supporto regolabili **6**. Tutti i piedini di supporto **6** devono avere un contatto stabile con il fondo, per garantire la stabilità dell'apparecchio.

### **Attenzione!**

*Per evitare il pericolo di incendio, non collocare riscaldatori elettrici sul congelatore. Non collocare caldaie o bollitori sull'apparecchio, poiché i liquidi bollenti in fuoriuscita possono danneggiare l'isolante elettrico dell'apparecchio.*

## Messa in funzione

Prima della prima messa in funzione, rimuovere tutti gli imballaggi di carta o plastica dall'apparecchio. Assicurarsi che l'apparecchio sia esente da danni e la porta si chiuda correttamente. Pulire l'interno dell'apparecchio (v. capitolo „Pulizia e manutenzione“).

## Accensione

### **⚠ Attenzione!**

Prima della prima messa in funzione, è assolutamente necessario attendere almeno 4 ore, per consentire l'assettamento del liquido refrigerante. In caso contrario, si provocherebbero danni irreparabili all'apparecchio!

1. Tramite il cavo di rete connettere l'apparecchio a una presa di rete elettrica da 230 V, installata a norma e provvista di messa a terra.
2. Impostare il regolatore di temperatura **5** sulla temperatura desiderata. Più si sposta il regolatore in senso orario, più la temperatura dell'apparecchio si abbasserà.

- MIN = potenza di refrigerazione minima
  - = impostazione normale
  - MAX = temperatura bassissima, massima potenza refrigerante
- Sono necessarie circa quattro ore perché l'apparecchio raggiunga la temperatura interna desiderata. Attendere pertanto che trascorra tale periodo di tempo prima di riempire l'apparecchio con alimenti congelati.

### **i Avvertenza**

La temperatura di refrigerazione viene influenzata ...

- ... dalla temperatura ambientale circostante,
- ... dalla quantità di alimenti presenti nell'apparecchio,
- ... dal luogo di posizionamento dell'apparecchio.

Tenere presenti tutti questi fattori nella regolazione della temperatura di refrigerazione. Non avere timore di sperimentare un po' per scoprire la temperatura di refrigerazione ottimale per le proprie esigenze.

### **i Avvertenza**

Con la funzione „Super Freeze“ si ottiene in breve tempo la massima prestazione di refrigerazione. In tal caso è indifferente a quale livello venga impostato il regolatore di temperatura **5**.

Spostare l'interruttore „Super Freeze“ **4** in posizione ON se si desidera raffreddare l'apparecchio prima di congelare degli alimenti (v. capitolo „Congelamento di alimenti freschi“).

Distribuire uniformemente gli alimenti da congelare nel congelatore **8**.

Non dimenticare di riportare successivamente alla posizione OFF l'interruttore **4**.

## Spie di controllo

- La spia di controllo di esercizio (verde) **3** è sempre accesa se l'apparecchio è connesso all'alimentazione di rete. Se si disconnette l'apparecchio dalla rete elettrica o se si verifica un'interruzione nella fornitura di corrente elettrica, anche la spia si spegne.
- La spia di controllo della temperatura (rossa) **2** segnala una temperatura eccessivamente elevata nel vano di congelamento. Ciò può verificarsi per varie ragioni:
  - l'apparecchio è stato appena connesso all'alimentazione di rete,
  - si è inserita una quantità di alimenti superiore a quella indicata nella targhetta dell'apparecchio,
  - la porta dell'apparecchio è rimasta aperta per un periodo di tempo prolungato,
  - il regolatore di temperatura è stato appena spostato in senso orario e l'apparecchio non ha ancora raggiunto la potenza refrigerante desiderata.

- La spia di controllo „Super Freeze“ (gialla) ❶ si accende quando l'interruttore „Super Freeze“ viene spostato su ON. In tal caso il compressore funziona ininterrottamente.

## Tempi di conservazione

Il presente congelatore è idoneo alla conservazione a lungo termine di alimenti congelati. In esso si possono inoltre congelare alimenti freschi e successivamente conservarli. Il seguente elenco serve come informazione generale sulla durata di conservazione degli alimenti congelati nel congelatore. In ogni caso è necessario rispettare le indicazioni sulla scadenza di conservazione, riportate sulle confezioni degli alimenti congelati.

- Carne e pollame - fino a 12 mesi
- Prodotti a base di carne - fino a 2 mesi
- Pesce fresco - fino a 6 mesi
- Frutta e verdura - fino a 12 mesi
- Pane e dolci - fino a 6 mesi

### ❶ **Avvertenza**

Annotare la data di congelamento sulla confezione quando si decide di congelare cibi freschi.

### ⚠ **Attenzione!**

Non conservare assolutamente liquidi in bottiglie o barattoli, perché il volume dei liquidi aumenta durante il congelamento, provocando la rottura dei contenitori! Pericolo di lesioni!

## Congelamento di alimenti freschi

1. Se si desiderano congelare alimenti freschi, circa 24 ore prima attivare la funzione „Super Freeze“, portando l'interruttore „Super Freeze“ ❷ in posizione ON. L'impostazione del regolatore di temperatura ❸ è in tal caso indifferente, poiché la funzione „Super - Freeze“ produce sempre la massima potenza di refrigerazione, indipendentemente dall'impostazione del regolatore di temperatura ❹.

2. Confezionare gli alimenti freschi avvolgendoli accuratamente in fogli d'alluminio, pellicole per uso alimentare o sacchetti di plastica impermeabili all'aria e all'acqua. Si possono inoltre utilizzare contenitori in plastica provvisti di coperchi o scatole idonee per il congelamento di alimenti freschi.

### ❷ **Avvertenza**

Confezionare gli alimenti in porzioni minime. In tal modo gli alimenti si congelano più rapidamente. Si possono congelare un massimo di 10,5 kg per volta.

3. Distribuire uniformemente gli alimenti nel congelatore ❸.

### ❸ **Avvertenza**

Fare attenzione a non mettere in contatto gli alimenti da congelare con quelli già congelati presenti nel congelatore. In caso contrario, questi ultimi potrebbero cominciare a scongelarsi.

4. Disattivare la funzione „Super Freeze“ dopo aver inserito gli alimenti nell'apparecchio: spostare l'interruttore „Super Freeze“ ❹ in posizione OFF e ruotare il regolatore di temperatura in una posizione intermedia compresa fra „•“ e „• MAX“.

### ❹ **Avvertenza**

Non congelare mai più di 10,5 kg alla volta.

Gli alimenti saranno completamente congelati dopo 24 ore.

## Alimenti congelati

Fare attenzione a quanto segue, nell'acquisto di prodotti congelati:

- Assicurarsi che la confezione non sia danneggiata. Una confezione danneggiata può avere effetti negativi sulla qualità dell'alimento congelato. Se la confezione è gonfia o mostra punti inumiditi, ciò potrebbe indicare una cattiva conservazione del prodotto e/o il suo scongelamento.
- Prelevare i prodotti congelati per ultimi, mentre si fa la spesa, e trasportarli in apposite buste termiche.
- Appena arrivati a casa, collocare immediatamente i prodotti congelati nell'apparecchio.
- Se gli alimenti avessero già cominciato a scongelarsi, non ricongelarli ma consumarli invece entro 24 ore.
- Seguire sempre le informazioni riportate sulla confezione in relazione alla conservazione dei prodotti.

## Produzione di cubetti di ghiaccio

Riempire il contenitore per i cubetti di ghiaccio per due terzi con acqua.

Collocare orizzontalmente il contenitore per i cubetti di ghiaccio sul fondo di uno dei vani di congelamento **8**.

## Rumori collegati al funzionamento

Si potrebbe percepire un debole sussulto quando l'apparecchio pompa il refrigerante nel sistema di refrigerazione e attraverso gli avvolgimenti e le tubature sul retro dell'apparecchio.

Mentre il compressore è in funzione, si potrebbe percepire un leggero rumore o pulsazione.

Il termostato controlla il compressore e forse si potrebbe percepire un leggero clic quando esso si accende o si spegne. Tutto ciò è completamente normale e non rappresenta un malfunzionamento dell'apparecchio!

## Risparmio di energia

- Più l'aria circostante è fredda, minore sarà l'energia necessaria all'apparecchio per ottenere la prestazione di refrigerazione desiderata. Non collocare pertanto l'apparecchio nelle vicinanze di fonti di calore come termosifoni, lavastoviglie o forni. Provvedere a una sufficiente aerazione dell'ambiente.
- Non lasciare la porta aperta per un periodo di tempo prolungato. In caso contrario, l'aria calda affluirebbe all'interno dell'apparecchio, provocando la formazione di ghiaccio e aumentando il consumo energetico.
- Fare attenzione a evitare che gli oggetti o i cassette non completamente chiusi dei vani di congelamento **6** o di conservazione **7** non impediscano la corretta chiusura della porta.

## Interruzione di corrente

- In caso di improvvisa interruzione di corrente, staccare immediatamente la spina dell'apparecchio dalla presa di rete. Dopo 5 minuti è possibile reinserirla, indipendentemente dal fatto che l'alimentazione di corrente sia stata ripristinata o meno.
- Se il distacco di corrente avviene in base a un evento pianificato e quindi con un preavviso, consigliamo di portare il regolatore di temperatura **5** alla posizione "max" e di attivare la funzione "Super-Freezer" 2 o 3 ore prima del distacco.
- Durante il periodo di interruzione della fornitura di corrente, evitare inutili aperture della porta dell'apparecchio e non riporvi alcun alimento all'interno.
- Se la corrente resta interrotta per un periodo di tempo prolungato, alla riaccensione controllare che sul fondo dei vani di congelamento **8** o di conservazione **7** non si sia raccolta dell'acqua di scongelamento. In tal caso è necessario rimuovere l'acqua con un panno morbido e asciutto, per impedire che gli alimenti vi si attacchino.

- Controllare le condizioni degli alimenti. Se hanno cominciato a scongelarsi o sono completamente scongelati è necessario prelevarli dall'apparecchio e consumarli a breve termine.

## Sbrinamento

---

Il normale uso dell'apparecchio provoca la formazione di brina sulle superfici interne. Si tratta di un evento normale. La quantità e la velocità di formazione della brina dipendono dalla temperatura ambientale, dall'umidità ambientale e dalla frequenza di apertura della porta. Quando lo strato di brina diviene troppo spesso, le prestazioni di refrigerazione si riducono, così come l'efficienza dell'apparecchio. Quando lo strato di brina raggiunge uno spessore superiore ai 3 - 5 mm circa, è necessario sbrinare l'apparecchio. Se possibile, eseguire tale procedimento quando l'apparecchio è semivuoto.

1. Staccare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica, disconnettendo la spina dalla presa di rete.
2. Rimuovere gli alimenti dall'apparecchio, avvolgerli in carta di giornale e riporli tutti insieme in un luogo fresco o in una borsa termica portatile.
3. Lasciare l'apparecchio con la porta aperta fino allo scioglimento della brina.

### **Danni all'apparecchio!**

- Non utilizzare mai utensili appuntiti per staccare la brina dall'alloggiamento.
  - Non utilizzare acqua bollente o asciugacapelli per accelerare lo scioglimento della brina. Ciò potrebbe danneggiare il materiale delle pareti interne.
4. Asciugare l'acqua con un panno morbido e asciutto. Pulire il vano interno con una spugna, un po' d'acqua calda e/o un detergente neutro.

### **Danni all'apparecchio!**

Non utilizzare mai detersivi aggressivi, chimici o abrasivi! Essi attaccano la superficie dell'apparecchio.

5. Asciugare accuratamente il vano interno.

### **Avvertenza**

Controllare che gli alimenti da rimettere nel congelatore non abbiano cominciato a scongelarsi. Non ricongelare gli alimenti in corso di scongelamento, bensì consumarli.

6. Ricollocare gli alimenti nel congelatore e chiudere la porta.
7. Riconnettere l'apparecchio alla rete di alimentazione elettrica. Ricordare che sarà necessario un po' di tempo prima che venga raggiunta la temperatura di refrigerazione desiderata.

## Pulizia e cura

---

### **Pericolo di scossa elettrica!**

Prima di ogni operazione di pulizia staccare la spina dalla presa. In caso contrario sussiste il rischio di scossa elettrica!

### **Pericolo di ferimento!**

Al di sotto dell'apparecchio potrebbero essere presenti bordi taglienti, fare pertanto attenzione durante la pulizia.

### **Danni all'apparecchio!**

Non utilizzare mai detersivi aggressivi, chimici o abrasivi! Essi attaccano la superficie dell'apparecchio.

### **Avvertenza**

Dopo la pulizia controllare sempre che gli alimenti da reinserire nell'apparecchio non abbiano già cominciato a scongelarsi. Non ricongelare gli alimenti già in via di scongelamento. In caso contrario si potrebbe originare la formazione di germi.

## Pulizia del vano interno

- Fare sbrinare l'apparecchio come descritto in precedenza.
- Pulire l'apparecchio con un panno morbido, acqua tiepida o un po' di detergente neutro.
- Asciugare l'apparecchio con un panno asciutto.

Consigliamo di eseguire una pulizia al mese.

## Pulizia esterna dell'apparecchio

- Pulire l'alloggiamento con acqua saponata calda.
- Asciugare l'alloggiamento con un panno asciutto.
- Una o due volte all'anno, con un pennello o un aspirapolvere, rimuovere la polvere dal retro dell'apparecchio e dal compressore. Ciò aumenta le prestazioni e l'efficienza energetica dell'apparecchio.

## In caso di lungo inutilizzo

- Rimuovere gli alimenti dall'apparecchio.
- Staccare l'apparecchio dall'alimentazione di corrente.
- Sbrinare l'apparecchio e pulire il vano interno.
- In caso di inutilizzo prolungato, lasciare la porta aperta, per impedire la formazione di muffa, marciume, cattivi odori e ossidazione.
- Pulire l'apparecchio dall'interno e dall'esterno regolarmente, anche in caso di inutilizzo.

## Sostituzione delle cerniere

La porta del presente congelatore può aprirsi a scelta verso destra o verso sinistra. Ciò dipende dalla posizione della cerniera. La posizione predefinita della cerniera è sul lato destro.

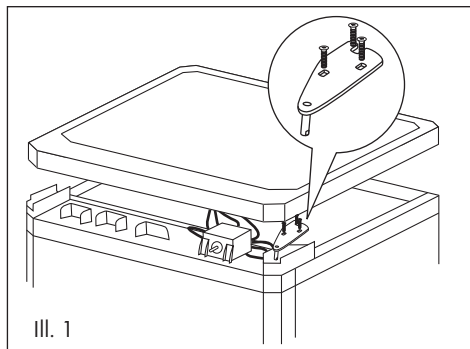
### **⚠ Pericolo di scossa elettrica!**

*Prima di smontare la cerniera della porta, disinserire sempre la spina dalla presa. In caso contrario sussiste il rischio di scossa elettrica!*

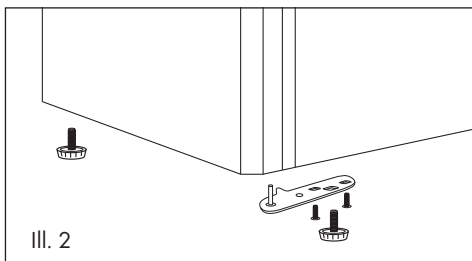
### **ⓘ Avvertenza**

*La sostituzione della cerniera si può eseguire più facilmente con l'aiuto di una seconda persona.*

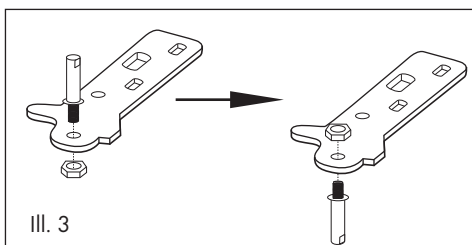
1. Svitare posteriormente le due viti che fissano la copertura superiore dell'apparecchio. Tirare in avanti il regolatore di temperatura dall'asse con l'ausilio di una pinza universale. Tirare verso l'alto la copertura superiore dell'apparecchio e quindi spingerla in avanti. Ruotarla leggermente per poter raggiungere le viti del cardine superiore. Quindi allentare le viti del cardine superiore della porta e rimuoverlo (fig. 1). Reinserrire le viti nei fori del congelatore.



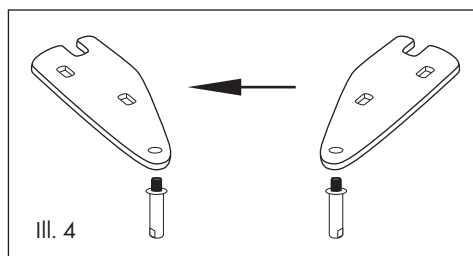
- Inclinare l'apparecchio cautamente e leggermente verso il retro e sostenerlo stabilmente. Rimuovere completamente i piedini regolabili anteriori. Prima di eseguire il passaggio successivo, eseguire preparativi atti a impedire la caduta della porta dell'apparecchio. Ruotare le viti che mantengono la cerniera inferiore della porta e rimuovere la cerniera (fig. 2). Reinserrire le viti nei fori del congelatore.



- Rimuovere quindi la porta.
- Svitare il dado della cerniera inferiore e rimuovere l'asse. Reinserrire l'asse dall'altro lato. Riavvitare quindi saldamente il dado sull'asse (fig. 3).



- Rimontare tutto il gruppo di componenti sul lato opposto. A tale scopo svitare le viti dai fori e riavvitare la cerniera della porta. Riapplicare i piedini regolabili. Il piedino regolabile con la filettatura più lunga deve essere avvitato dal lato su cui sono presenti le cerniere della porta. Orientare l'apparecchio orizzontalmente.
- Svitare l'asse della cerniera superiore della porta. Ruotare la cerniera di 180° sull'asse longitudinale e riavvitare l'asse (fig. 4).



- Rimuovere il cappuccio bianco che si trova sul lato inferiore della porta e copre il foro dell'asse della cerniera. Inserire quindi il cappuccio bianco nel foro non più necessario.
- Inserire quindi la porta sull'asse della cerniera inferiore. Rimuovere sul lato opposto le viti della cerniera superiore dai fori del congelatore e avvitare la cerniera superiore con l'ausilio di queste viti, **senza tuttavia stringere**.
- Controllare ora che la direzione orizzontale e verticale della porta sia corretta. Assicurarsi che la guarnizione della porta sia saldamente applicata sul relativo supporto dell'alloggiamento. Solo ora è possibile avvitare saldamente tutte le viti.
- Collocare quindi la copertura superiore dell'apparecchio e avvitare con l'ausilio delle relative viti. Ricollocare il regolatore di temperatura sull'asse in modo da posizionarlo saldamente.

## Eliminazione dei guasti

Se durante il funzionamento dell'apparecchio si verificassero problemi o malfunzionamenti simili a quelli di seguito descritti, consigliamo di provare a risolverli seguendo i suggerimenti elencati. In caso di mancata risoluzione dei guasti, rivolgersi quindi alla nostra hotline di assistenza.



### **L'apparecchio non funziona**

- Controllare che non manchi la corrente
- Controllare il corretto inserimento della spina nella presa di rete
- Controllare che non sia scattato il fusibile
- Controllare che il cavo di rete non sia danneggiato
- Atenzionale!** Controllare il cavo solo **dopo** avere staccato la spina dalla presa di rete!
- Controllare che l'apparecchio non si trovi esposto alla luce solare diretta o non sia stato collocato accanto a una fonte di calore

### **La temperatura all'interno non si abbassa a sufficienza**

- Controllare che la porta sia chiusa correttamente
- Controllare che l'apparecchio non si trovi esposto alla luce solare diretta o non sia stato collocato accanto a una fonte di calore
- Controllare che il regolatore della temperatura ⑤ sia impostato correttamente
- Controllare che sia stato lasciato spazio libero sufficiente intorno all'apparecchio

### **La temperatura all'interno è troppo bassa**

- Controllare che il regolatore della temperatura ⑤ sia impostato correttamente
- Controllare che non sia stata attivata la funzione „Super Freeze“

### **L'apparecchio produce eccessivo rumore**

- Controllare che l'apparecchio sia stato installato correttamente in base alle presenti istruzioni
- Controllare la presenza di vibrazioni dell'apparecchio o la possibilità che il retro dello stesso urti da qualche parte
- I rumori descritti al capitolo „Rumori collegati al funzionamento“ non sono indicativi di problemi all'apparecchio.

### **Eccessiva formazione di ghiaccio all'interno**

- Controllare che la porta sia chiusa correttamente
- Controllare che la guarnizione della porta sia esente dallo sporco.
- Controllare che non vi siano alimenti a impedire la chiusura corretta della porta
- Chiedersi con quale frequenza si apre la porta

### **Il compressore funziona ininterrottamente**

- Controllare che la porta sia chiusa correttamente
- Se si è congelata una grande quantità di alimenti, concedere all'apparecchio un paio d'ore, affinché venga raggiunta la temperatura di refrigerazione desiderata.
- Chiedersi con quale frequenza si apre la porta
- Controllare che non sia stata attivata la funzione „Super Freeze“

### **Sulle superfici interne del congelatore si forma acqua di condensa**

- Il clima potrebbe essere eccessivamente caldo o umido. In tal caso può verificarsi un'aumentata formazione di condensa.
- La porta è stata lasciata aperta
- La porta è stata aperta troppo spesso o è stata lasciata aperta per un periodo di tempo prolungato

### **Sulle superfici esterne del congelatore si forma acqua di condensa**

- L'umidità ambientale potrebbe essere molto elevata. In tal caso può verificarsi la formazione di condensa sui lati esterni dell'apparecchio. Non appena l'umidità ambientale si riduce, scomparirà anche la condensa.

### **L'interno del congelatore ha un odore sgradevole**

- Pulire l'interno del congelatore
- Controllare che non sia il materiale di imballaggio degli alimenti a sviluppare cattivi odori

## Informazioni sul refrigerante

---

Questo apparecchio contiene il refrigerante isobutano (R600a). L'isobutano è un gas naturalmente presente in natura, con effetti poco dannosi per l'ambiente.

Ciò nonostante, è necessario esercitare la massima cautela, in quanto si tratta di un gas infiammabile.

Pertanto, fare attenzione a non danneggiare le tubature del circuito di refrigerazione. Se ciò avvenisse, evitare assolutamente la formazione di scintille e la presenza di fiamme libere. Non fumare! Aerare accuratamente l'ambiente!

Mettersi in contatto con la hotline di assistenza.

## Smaltimento

---



**Non smaltire per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2002/96/EC.**

Smaltire l'apparecchio presso un'azienda autorizzata o presso l'ente comunale di smaltimento.

Rispettare le prescrizioni attualmente in vigore.

In caso di dubbi, mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



Smaltire tutti i materiali dell'imballaggio in modo ecologicamente conforme.

## Garanzia e assistenza

---

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna.

La nostra garanzia, durante il periodo di validità, comprende a nostra scelta la riparazione dell'apparecchio o la sua sostituzione con un apparecchio dello stesso valore. I costi relativi alla manodopera, ai materiali e al trasporto sono a nostro carico.

Conservare lo scontrino come prova d'acquisto.

Senza scontrino non possiamo eseguire alcun intervento gratuito in garanzia. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in comunicazione telefonicamente con il centro di assistenza più vicino.

La garanzia vale solo per i difetti di materiale o fabbricazione, ma non per i danni da trasporto, da installazione non conforme, montaggio non conforme, danni alle parti soggette a usura o alle parti fragili, come ad es. interruttori o accumulatori. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore.

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le componenti sostituite e riparate. I danni e difetti eventualmente presenti già all'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo il disimballaggio, e comunque entro e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza della garanzia sono a pagamento.

La garanzia scade quando l'apparecchio viene aperto dall'utente o da terzi privi della nostra autorizzazione e/o qualora vengano effettuate modifiche all'apparecchio stesso.

La garanzia non include alcuna responsabilità ampliata da parte nostra, soprattutto in relazione ai danni non occorsi direttamente all'apparecchio o derivanti da guasti dell'apparecchio o dalla sua riparazione (ad es. costi da inflazione, costi di movimentazione, ecc.). Ciò tuttavia non limita né esclude la nostra responsabilità legale, in particolare quella prevista dalla relativa legge di responsabilità dei prodotti.

Limitazione della garanzia in caso di emissione di rumori: i rumori emessi dagli apparecchi di refrigerazione e congelamento non originano il diritto a prestazioni in garanzia. In essi rientrano tutti i rumori emessi durante il normale funzionamento.

In caso di guasti contattare il centro di assistenza. Esso indicherà l'ulteriore decorso della pratica.

## Importatore

---

KOMPERNASS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM, GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

### **IT** Kompernass Service Italia

Tel.: 199 400 441 (0,12 EUR/Min.)

e-mail: [support.it@kompernass.com](mailto:support.it@kompernass.com)

### **CH** Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: [support.ch@kompernass.com](mailto:support.ch@kompernass.com)



<b>Gebruik in overeenstemming met bestemming</b>	<b>44</b>
<b>Veiligheidsvoorschriften</b>	<b>44</b>
<b>Technische gegevens</b>	<b>45</b>
<b>Inhoud van de verpakking</b>	<b>46</b>
<b>Apparaatbeschrijving</b>	<b>46</b>
<b>Het apparaat plaatsen</b>	<b>46</b>
Ventilatie . . . . .	46
Netsnoer leggen en aansluiten . . . . .	46
Beschermen tegen vochtigheid en hitte . . . . .	46
Apparaat plaatsen . . . . .	46
<b>Ingebruikname</b>	<b>47</b>
Inschakelen . . . . .	47
Indicatielampjes . . . . .	47
Bewaartijden . . . . .	48
Verse levensmiddelen invriezen . . . . .	48
Bevroren levensmiddelen . . . . .	48
Ijsblokjes maken . . . . .	49
<b>Bedrijfsgeluiden</b>	<b>49</b>
<b>Energie besparen</b>	<b>49</b>
<b>Stroomuitval</b>	<b>49</b>
<b>Ontdooien</b>	<b>50</b>
<b>Reinigen en onderhouden</b>	<b>50</b>
Binnenruimte reinigen . . . . .	51
Apparaat van buiten reinigen . . . . .	51
In geval van langer niet gebruiken . . . . .	51
<b>Verwisselen van de deur-aanslagen</b>	<b>51</b>
<b>Verhelpen van storingen</b>	<b>52</b>
<b>Informatie over het koelmiddel</b>	<b>53</b>
<b>Milieurichtlijnen</b>	<b>54</b>
<b>Garantie en service</b>	<b>54</b>
<b>Importeur</b>	<b>55</b>

Bewaar deze handleiding voor toekomstige vragen – en geef deze mee wanneer u het apparaat overdoet aan iemand anders!

# Diepvriezer-tafelmodel

---

## Gebruik in overeenstemming met bestemming

---

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het invriezen van levensmiddelen en voor het bewaren van bevroren levensmiddelen. Het apparaat is niet bestemd voor het industriële of bedrijfsmatige gebruik of voor laboratoriumgebruik, maar alleen voor het gebruik in het privéhuishouden. In geval van **gebruik weder de bestemming bestaat er gevaar voor lijf en leven** door elektrische schok of vuur. De aanspraak op garantie vervalt eveneens.

## Veiligheidsvoorschriften

---

### **Let op! Gevaar voor elektrische schokken!**

- Open nooit de behuizing van uw diepvriezer. Hierin bevinden zich geen bedieningselementen. Laat eventuele reparaties uitvoeren door een gekwalificeerde en door ons geautoriseerde reparatiewerkplaats.
- Laat kinderen nooit met de apparaten spelen of iets in mogelijke openingen steken. Anders bestaat er gevaar door een elektrische schok.
- Raak een netsnoer nooit met vochtige of natte handen aan! Gebruik nooit een beschadigd netsnoer! Daarbij bestaat **gevaar voor elektrische schok**.
- Laat een beschadigde netstekker of netsnoer onmiddellijk door deskundig personeel of door de klantenservice vervangen om gevaarlijke situaties te vermijden.

- De elektrovoorschriften vereisen, dat dit apparaat alleen **geaard** mag worden gebruikt. De producent is niet aansprakelijk voor letsel aan lijf en leven van personen, resp. dieren of voor immateriële schade, die ten gevolge van een schending van deze voorschrift ontstaan.
- Voordat u het apparaat aansluit, moet u controleren en garanderen, dat het netsnoer het transport goed heeft doorstaan en onbeschadigd is.
- De **elektrische veiligheid** van dit apparaat kan alleen bij bedrijf op een **ordentelijk aangesloten en geaard huishoudelijk stopcontact** worden gegarandeerd.
- Let er bij de plaatsing op, dat het apparaat en het netsnoer niet beschadigd zijn.
- Voordat u het apparaat reinigt, ontkoppelt u het van de netspanningvoorziening of schakelt u de betreffende automatische zekering uit.

### **Letselgevaar!**

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van die persoon aanwijzingen krijgen voor het gebruik van het apparaat.
- Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat alleen om bevroren levensmiddelen te bewaren of om verse levensmiddelen in te vriezen. Bewaar geen glazen reservoirs met vloeistof in het apparaat, aangezien deze andere kunnen barsten.
- Haal nooit iets met natte/vochtige handen uit de diepvriezer. U zou aan het vriesgoed vast kunnen plakken.
- Consumeer geen ijslolly's direct nadat deze uit de diepvriezer zijn gehaald, aangezien zij anders bevrozingen, resp. vrieswonden kunnen veroorzaken.

- **GEVAARI** Geef kinderen nooit toestemming, om in diepvriezers te spelen of zich daarin te verstoppen! Zij zouden in het apparaat opgesloten kunnen worden en daarin kunnen stikken!

### **Brandgevaar!**

- Mocht de netstekker niet bij het stopcontact passen, laat u een passend stopcontact door een overeenkomstig gekwalificeerde elektricien aanbrengen. Gebruik geen verlengsnoer of stekkerdoos.
- Bewaar of gebruik geen benzine, gas of brandbare vloeistoffen in de buurt van het apparaat of van andere elektrische apparaten. De dampen kunnen brandgevaar of een explosie veroorzaken.
- Beschadig nooit de leiding van het koelmiddelcircuit.

### **Waarschuwing voor materiële schade!**

- Het apparaat mag alleen worden gebruikt binnen gesloten ruimtes.
- Het apparaat is voorzien voor bedrijf met een wisselspanning van AC230V/50Hz. Probeer het apparaat nooit met een andere spanning te bedienen.
- Wacht met de eerste inbedrijfname beslist minstens 4 uur, zodat de diepvriezer weer tot rust is gekomen.
- **Als u het apparaat heeft ontkoppeld van de stroomvoorziening, moet u minstens 5 uur wachten, voordat u het apparaat weer aansluit. Anders kan de compressor beschadigd raken.** In het geval de stroom uitvalt, haalt u meteen de stekker van het apparaat uit het stopcontact. Na 5 minuten kunt u deze er weer insteken en wel los daarvan, of de stroomvoorziening wel of niet weer functioneert.
- Garandeer voor de aansluiting, dat de op het kenplaatje aangegeven verzorgingspanning overeenkomt met de spanning van uw huishoudelijke stroomnet.

- Zet het apparaat niet neer naast een hittebron (bijv. oven, verwarming).
- Om een voldoende ventilatie te garanderen, moet er achter het apparaat voldoende ruimte vrijblijven. Neem daarover beslist de informatie over het plaatsen van het apparaat in acht.
- Zorg ervoor, dat de ventilatieopeningen van het apparaat altijd vrij zijn.
- Let erop, het apparaat alleen op een ondergrond te plaatsen, die het apparaat ook kan dragen.
- Beweeg het apparaat voorzichtig over de vloer, zodat u deze niet beschadigt (bijv. bij parketvloeren).
- Gebruik geen andere mechanische, elektrische of chemische procedés dan die de producent adviseert voor het ontdoeien.
- Gebruik of plaats geen enkel elektrisch apparaat in de binnenruimte van de diepvriezer, voor zoverre deze daarvoor niet uitdrukkelijk zijn toegelaten door de producent.

Wij wijzen iedere aansprakelijkheid af voor schade, als één of meerdere van de bovengenoemde veiligheidsinstructies of andere adviezen niet werd opgevolgd.

## Technische gegevens

---

Spanning :	230 V ~ / 50 Hz
Vermogen :	110 W
Toegekende stroom:	0,8 A
Gebruiksinhoud:	85l (totale inhoud, als alle lades (invriesvakken, bewaarvakken) uitgenomen worden)
Vriescapaciteit:	10,5 kg in 24 uur
Bewaartijd in geval van storing:	14 uur

# Inhoud van de verpakking

---

Diepvriezer  
Ijssklontjesvorm  
Gebruiksaanwijzing

## Apparaatbeschrijving

---

- 1 „Super Freeze“-indicatielampje (geel)
- 2 Temperatuur-indicatielampje (rood)
- 3 Bedrijfsindicatielampje (groen)
- 4 Schakelaar „Super Freeze“
- 5 Temperatuurregelaar
- 6 Justeerbare standvoeten
- 7 Bewaarvakken
- 8 Invriesvakken 

## Het apparaat plaatsen

---

### **Opmerking**

Tijdens het plaatsen van het apparaat, of als u het later eens anders wilt neerzetten, kantel het dan a.u.b. niet meer dan 45°.

### **Ventilatie**

Om de warmte-uitwisseling niet te hinderen en een hoge koefficiëntie met daarmee verbonden laag stroomverbruik te garanderen, moet er boven het apparaat een vrije ruimte van 50 mm blijven. Mocht dit niet mogelijk zijn, moet er minstens een vrije ruimte van 25 mm aan iedere kant van het apparaat blijven.

### **Netsnoer leggen en aansluiten**

Verbind het apparaat via het netsnoer met een huis-houdelijk 230V-stopcontact dat volgens de voorschriften is aangesloten en geaard. Gebruik geen verlengsnoer of stekkerdoos. Het moet ten alle tijden mogelijk zijn, om het apparaat door de netstekker uit het stopcontact te halen van de netspanningvoorziening te ontkoppelen. Leg het netsnoer zodanig, dat het niet de compressor van het apparaat aanraakt. In het bedrijf wordt deze warm en zou de isolatie van het snoer kunnen beschadigen. Let er ook op, dat het snoer niet onder de standvoeten **6** terecht komt, ingeklemd en daardoor beschadigd wordt.

### **Beschermen tegen vochtigheid en hitte**

Plaats het apparaat in een droge en goed geventileerde ruimte. Het apparaat is niet geschikt voor het bedrijf buiten gebouwen. Bescherm het apparaat tegen directe instraling door de zon, plaats het niet in de buurt van warmtebronnen, als oven en verwarming etc.

### **Apparaat plaatsen**

Garandeer, dat de diepvriezer horizontaal op een stabiel oppervlak wordt geplaatst. Alleen zo kan hij perfect functioneren. Controleer de horizontale stand met een waterpas. Om deze te corrigeren, kunt u de justeerbare standvoeten **6** eruit, resp. erin draaien. Alle standvoeten **6** moeten een stevig contact met de vloer hebben, zodat het apparaat veilig staat.

### **Attentie!**

Om het gevaar van een brand te voorkomen, plaats u geen elektrische apparaten op de diepvriezer. Plaats ook geen ketel of waterkoker erop, want overlopende kokende vloeistoffen kunnen de elektrische isolatie van het apparaat beschadigen.



# Ingebruikname

---

Verwijder vóór de eerste ingebruikname alle papieren of plastic verpakkingen van het apparaat. Garandeer, dat het apparaat onbeschadigd is en de deur correct sluit. Reinig de binnenruimte van het apparaat (zie hoofdstuk „Reinigen en onderhouden“).

## Inschakelen

### **Attentie!**

Wacht met de eerste inbedrijfname beslist minstens 4 uur, zodat de koelvloeistof weer tot rust is gekomen. Anders leidt dit tot onherstelbare schade aan het apparaat!

1. Verbind het apparaat via het netsnoer met een huishoudelijk 230V-stopcontact dat volgens de voorschriften is aangesloten en geaard.
2. Zet de temperatuurregelaar **5** in de gewenste stand. Des te verder u de regelaar met de wijzers van de klok mee draait, des te lager zal de temperatuur in het apparaat zijn.

- MIN = betrekkelijk lage koelprestatie
  - = normale instelling
  - MAX = laagste temperatuur, hoogste koelprestatie
- Het apparaat zal ongeveer vier uur nodig hebben, om de gewenste temperatuur in de binnenruimte te bereiken. Wacht daarom zo lang, totdat u het apparaat vult met vriesgoed.

### **Opmerking**

De koeltemperatuur wordt beïnvloed door, ...

- ... hoe hoog de omgevende ruimtelijke temperatuur is,
- ... Hoeveel voedingsmiddelen er in het apparaat bewaard worden,
- ... waar u het apparaat neerzet.

Let op alle deze factoren bij het instellen van de koeltemperatuur. Experimenteert u gerust, om de voor uw eisen optimale koeltemperatuur te achterhalen.

### **Opmerking**

U kunt met de „Super Freeze-functie“ in korte tijd een maximale koelprestatie instellen. Hierbij maakt het niet uit op welke stand de temperatuurregelaar **5** staat.

Zet de schakelaar „Super Freeze“ **4** in de ON-positie, als u het apparaat koeler wilt hebben, voordat u voedingsmiddelen wilt invriezen (zie hoofdstuk „Verse levensmiddelen invriezen“).

Verdeel de in te vriezen levensmiddelen altijd gelijkmatig in de vriesvakken **8**.

Vergeet u niet, de schakelaar **4** later weer in de OFF-positie te zetten.

## Indicatielampjes

- Het indicatielampje (groen) **3** brandt constant, als het apparaat is aangesloten aan de netstroomvoorziening. Als u het apparaat ontkoppelt van het net of de stroomvoorziening valt uit, dooft de indicatie.
- Het temperatuur-indicatielampje (rood) **2** signaleert een te hoge temperatuur in de vriesruimte. Dit zou de mogelijke redenen daarvoor zijn:
  - het apparaat werd zojuist pas aangesloten aan de stroomvoorziening,
  - er werd een grotere hoeveelheid voedingsmiddelen in het apparaat ter bewaring gedaan, dan de op het kenplaatje als toelaatbaar aangegeven hoeveelheid,
  - de apparaatdeur heeft een tijdlang opengegaan,
  - de temperatuur werd zojuist met de wijzers van de klok mee gedraaid en het apparaat heeft de gewenste koelprestatie nog niet bereikt.
- Het „Super Freeze“-indicatielampje (geel) **1** brandt, als de schakelaar „Super Freeze“ in de ON-positie werd gebracht - de compressor werkt dan ononderbroken.

## Bewaartijden

Deze diepvriezer is geschikt voor het langdurige bewaren van bevroren levensmiddelen. U kunt echter ook verse levensmiddelen erin invriezen en vervolgens bewaren. De volgende lijst dient ertoe u algemene informatie tegen, over hoe lang u bevroren levensmiddelen in het apparaat kunt bewaren. In ieder geval moet u echter de bewaaraanwijzingen in acht nemen, die zijn aangegeven op de verpakkingen van het vriesgoed.

- Vlees en gevogelte - tot aan 12 maanden
- Toeberaid vlees - tot aan 2 maanden
- Verse vis - tot aan 6 maanden
- Vruchten en groente - tot aan 12 maanden
- Brood en gebak - tot aan 6 maanden




### **Opmerking**

Noteer het datum van hetgeen ingevroren moet worden op de verpakking, als u zelf verse levensmiddelen invriest.

### **Attentie!**


Bewaar in ieder geval geen vloeistoffen in flessen of blikjes in het apparaat, aangezien hun volume toeneemt bij het bevriezen, wat zou leiden tot het barsten van de reservoirs! Letselgevaar!

## Verse levensmiddelen invriezen

1. Als u verse levensmiddelen wilt invriezen, activeert u ca. 24 uur van te voren de „Super Freeze - functie“, doordat u de schakelaar „Super Freeze“  in de ON-positie zet. De instelling van de temperatuurregelaar  is daarbij in eerste instantie niet van belang, aangezien de „Super - Freeze - functie onafhankelijk van de instelling van de temperatuurregelaar  altijd de maximale koelprestatie levert.
2. Verpak de verse levensmiddelen gesloten in aluminium folie, verhoudfolie of lucht- en waterdichte plastic zakken. U kunt ook plastic reservoirs met deksels gebruiken of vriesboxen, die geschikt zijn voor het invriezen van verse levensmiddelen.


### **Opmerking**

Verpak de levensmiddelen indien mogelijk in kleine porties. Zo bevriezen de levensmiddelen sneller. U kunt max. 10,5 kg in één keer invriezen.

3. Verdeel de levensmiddelen gelijkmatig in de vriesvakken .

### **Opmerking**

Let erop, dat de in te vriezen levensmiddelen niet in aanraking komen met de reeds bevroren levensmiddelen. Anders kunnen deze gaan ontdooien.

4. Deactiveer de „Super Freeze - functie“, nadat u de levensmiddelen in het apparaat heeft gelegd: zet de schakelaar „Super Freeze“  in de OFF-positie en draai de temperatuurregelaar in een middenpositie tussen „•“ en „• MAX“.

### **Opmerking**

Niet meer dan 10,5 kg in één keer invriezen.

De gerechten zullen dan in 24 uur volledig bevroren zijn.

## Bevroren levensmiddelen

Let a.u.b. op het volgende, als u bevroren producten koopt:

- Garandeer, dat de verpakking niet beschadigd is. Een beschadigde verpakking kan kwalitatief een negatief effect op de bevroren levensmiddelen hebben. Staat de verpakking bol of vertoont zij vochtige plekken, zou het kunnen zijn dat de levensmiddelen onder slechte condities werden ingevroren en/of reeds aan het ontdooien zijn.

- Pak pas helemaal op het laatst de bevroren levensmiddelen bij het boodschappen doen en transport deze alleen in geïsoleerde koeltassen.
- Plaats de bevroren levensmiddelen meteen in het apparaat, nadat u ben thuisgekomen.
- Als de gerechten al ontdooid zijn, deze niet opnieuw invriezen maar binnen 24 uur consumeren.
- Let altijd op de informatie voor het bewaren op de verpakking
- Laat de deur niet langere tijd openstaan. Anders stroomt er warme lucht in de binnenruimte en kan zorgen voor ijsvorming, evenals een verhoogd energieverbruik.
- Let erop, dat er geen voorwerpen of niet helemaal gesloten lades van de invriesvakken **8** of van de bewaarvakken **7** het correcte sluiten van de deur hinderen.

## Ijsblokjes maken

Vul de ijsblokjesvorm voor twee derde met water. Plaats de ijsblokjesvorm recht op de bodem van één van de invriesvakken **8**.

## Bedrijfsgeluiden

Mogelijk hoort u een zwak borrelen, als het apparaat het koelmiddel in het koelsysteem en door de bochten en buisleidingen op de achterzijde van het apparaat pompt.

Terwijl de compressor werkt, kunt u een licht ruisen of pulseren horen.

De thermostaat bestuurt de compressor en u hoort misschien een licht klikken, als deze in- en uitgeschakeld wordt. Dit is allemaal geheel normaal en duidt niet op een storing van het apparaat!

## Energie besparen

- Hoe koeler de omgevingslucht is, des te minder energie moet het apparaat opbrengen om de gewenste koelprestatie te leveren. Plaats het apparaat daarom nooit naast hittebronnen als verwarmingen, vaatwasmachines of fornuizen. Zorg voor voldoende ventilatie van de ruimte.
- Als de stroomvoorziening onverwachts uitvalt, haal u meteen de netstekker van het apparaat uit het stopcontact. Na 5 minuten kunt u deze er weer insteken en wel los daarvan, of de stroomvoorziening wel of niet weer functioneert.
- Mocht de stroom als gepland en zodoende met voorlooptijd uitgeschakeld worden, adviseren wij u, 2 - 3 uur voor het uitschakelen de temperatuurregelaar **5** op positie "max" te draaien en de "Super-Freeze-functie" in te schakelen.
- Tijdens de stroomuitval vermijdt u ieder onnodig openen van de apparaatdeur en gaat u geen voedingsmiddelen bewaren.
- Als de stroomvoorziening voor langere tijd uitvalt, controleert u bij het opnieuw inschakelen, of er op de bodem van de invriesvakken **8** of van de bewaarvakken **7** dooiwater staat. In dit geval moet u het water met een zachte, droge lap opnemen, zodat de voedingsmiddelen niet vastvriezen.
- Controleer de toestand van de levensmiddelen. Zijn deze deels of geheel ontdooid, moet u ze uit het apparaat halen en op tijd consumeren.

## Stroomuitval

## Ontdooien

---

Door het normale gebruik van het apparaat vormt zich ijs op de oppervlakken in het binnenste. Dat is normaal. Hoeveel ijs wordt gevormd en hoe snel, hangt af van de temperatuur in de ruimte, de luchtvochtigheid, evenals van hoe vaak de deur wordt geopend. Als dit ijs te dik wordt, wordt de koelprestatie en de efficiëntie van het apparaat slechter. Mocht de ijslaag dikker zijn dan ca. 3 - 5 mm, moet u het apparaat ontdooien. Indien mogelijk ontdooit u het apparaat, als het bijna leeg is.

1. Ontkoppel het apparaat van de stroomvoorziening, doordat u de netstekker uit het stopcontact haalt.
2. Haal de levensmiddelen uit het apparaat, wikkel deze in krantenpapier en leg ze bij elkaar op een koele plaats of in een draagbare koelbox.
3. Laat het apparaat met geopende deur zo lang staan, totdat het ijs is gesmolten.

### **⚠ Schade aan het apparaat!**

- Gebruik nooit gereedschappen met scherpe kanten, om het ijs van de behuizing los te maken.
  - Gebruik geen heet water of een föhn om het smelten te versnellen. Dit zou het materiaal van de binnenwanden kunnen beschadigen.
4. Neem het water op met een zachte, droge lap. Reinig de binnenruimte met een spons, iets warm water en/of neutraal schoonmaakmiddel.

### **⚠ Schade aan het apparaat!**

Gebruik nooit agressieve, chemische of schurende schoonmaakmiddelen! Deze tasten de oppervlakken van het apparaat aan.

5. Droog de binnenruimte grondig.

### **ⓘ Opmerking**

Controleer de levensmiddelen die weer bevroren moeten worden, of ze al ontdooien. Vries levensmiddelen die al aan het ontdooien zijn niet opnieuw in, maar consumeer deze.

6. Leg de levensmiddelen in de diepvriezer en sluit de deur.
7. Sluit het apparaat weer aan op de netspanningvoorziening. Houd er rekening mee, dat het enige tijd zal duren, voordat de gewenste koeltemperatuur wordt bereikt.

## Reinigen en onderhouden

---

### **⚠ Gevaar voor elektrische schok!**

Haal voor het schoonmaken altijd eerst de netstekker uit het stopcontact. Anders bestaat het gevaar voor een elektrische schok!

### **⚠ Letselgevaar!**

Onder het apparaat kunnen er scherpe kanten zitten, wees daarom a.u.b. voorzichtig bij het schoonmaken.

### **⚠ Schade aan het apparaat!**

Gebruik nooit agressieve, chemische of schurende schoonmaakmiddelen! Deze tasten de oppervlakken van het apparaat aan.

### **ⓘ Opmerking**

Controleer na het reinigen altijd, of de levensmiddelen al ontdooien, als u deze na de reiniging weer invriest. Levensmiddelen die al ontdooien niet opnieuw invriezen. Anders kunnen zich ziektekiemen ontwikkelen.

## Binnenruimte reinigen

- Laat het apparaat ontdooien, zoals eerder beschreven.
  - Reinig het apparaat met een zachte lap, lauwwarm water of een beetje neutraal schoonmaakmiddel.
  - Droog het apparaat met een droge doek.
- Wij adviseren één reinigen per maand.

## Apparaat van buiten reinigen

- Veeg de behuizing af met warm zeepsop.
- Droog de behuizing af met een droge doek.
- Een tot twee keer per jaar verwijdert u met een penseel of met een stofzuiger het stof van de achterzijde van het apparaat, evenals van de compressor. Dit verhoogt het prestatievermogen en de energie-efficiëntie van het apparaat.

## In geval van langer niet gebruiken

- Haal de levensmiddelen uit het apparaat.
- Ontkoppel het apparaat van de netspanningsvoorziening.
- Ontdooi het apparaat en reinig de binnenruimte.
- Laat de deur openstaan in geval van een langer niet gebruiken, zodat zich geen schimmel, verrotting, nare luchtjes, noch oxidatie kan ontwikkelen.
- Reinig het apparaat van binnen en buiten ook als het niet wordt gebruikt regelmatig.

## Verwisselen van de deuraanslagen

Naar wens kunt u de deur van de diepvriezer ofwel naar rechts ofwel naar links open laten gaan. Daarvoor is doorslaggevend de positie van de deuraanslag. In de toestand van uitlevering is de deuraanslag op de rechterzijde.

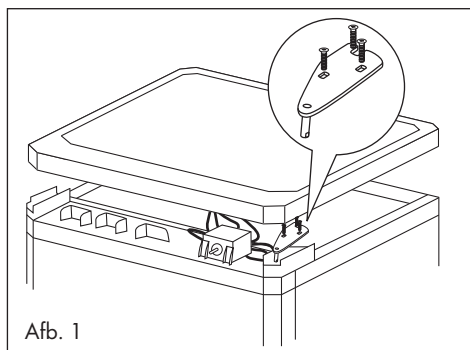
## ⚠ **Gevaar voor elektrische schok!**

Voordat u de deuraanslag anders instelt, trekt u de stekker uit het stopcontact. Anders bestaat het gevaar voor een elektrische schok!

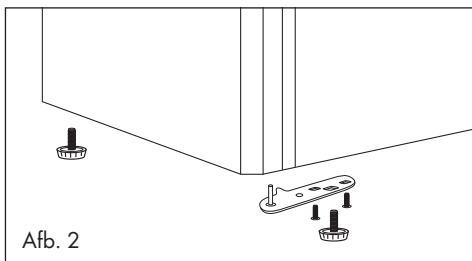
## ⓘ **Opmerking**

Het verwisselen van de deuraanslagen is eenvoudiger uit te voeren met de hulp van een tweede persoon.

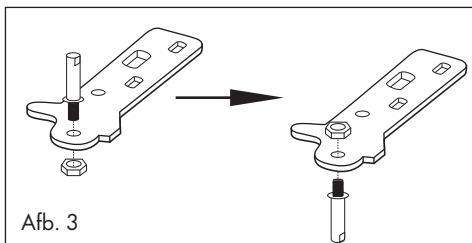
1. Draai achter de beide schroeven eruit, die de bovenste afdekking van het apparaat vasthouden. Trek de temperatuurregelaar met behulp van een combinatietang naar voren van de as af. Trek de bovenste afdekking van het apparaat omhoog en druk deze dan naar voren. Draai deze een beetje, zodat u bij de schroeven van het bovenste deurscharnier komt. Dan draait u de schroeven van het bovenste deurscharnier los en haalt u dit eraf (afb. 1). De schroeven draait u weer in de gaten op de diepvriezer.



- Kantel het apparaat voorzichtig iets naar achteren en ondersteun het op veilige wijze. Draai de voorste justeerbare voeten er helemaal uit. Voordat u de volgende stap uitvoert, treft u voorbereidingen, dat de apparaatdeur daarbij niet kan vallen. Draai de schroeven, die het onderste deurscharnier vasthouden eruit en haal het scharnier eraf (afb. 2). De schroeven kunt u weer in de gaten op de diepvriezer schroeven.

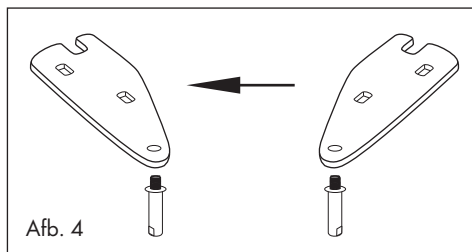


- Nu neemt u de deur terzijde.
- Schroef de moer van het onderste deurscharnier af en haal de as eraf. Zet de as er aan de andere kant weer in. Nu schroeft u de moer weer vast op de as (afb. 3).



- Nu zet u de constructie die is ontstaan op de tegenoverliggende kant er weer aan. Draai hiervoor de schroeven uit de voorgeboorde gaten en schroef daarmee het deurscharnier vast. Zet de justeerbare voeten er weer op. De justeerbare voet met de langere schroefdraad moet in de kant, waar de deurscharnieren zijn aangebracht erin worden gedraaid. Richt het apparaat horizontaal.

- Schroef de as van het bovenste deurscharnier eraf. Draai het scharnier om 180° om de lengte-as en schroef de as er weer in (afb. 4).



- Verwijder de witte kap aan de onderzijde van de deur, die het gat voor de as van het scharnier bedekt. Zet de witte kap in het gat dat nu niet meer nodig is.
- Zet de deur nu op de as van het onderste scharnier. Verwijder de schroeven voor het bovenste scharnier op de tegenoverliggende zijde uit de gaten op de diepvriezer en schroef het bovenste scharnier met behulp van deze schroeven er weer aan, **maar nog niet vast**.
- Nu controleert u de juiste stand van de deur horizontaal en verticaal. Let erop, dat de dichting van de deur stevig tegen zijn contrastuk op de behuizing aanzit. Pas dan draait u alle schroeven stevig vast.
- Nu zet u de bovenste afdekking van het apparaat er weer op en schroeft u deze met behulp van de bijbehorende schroeven weer vast. Steek de temperatuurregelaar weer op de as, zodat deze vastzit.

## Verhelpen van storingen

Indien de navolgend beschreven problemen of storingen bij het bedrijf van uw apparaat optreden, probeer dan a.u.b. eerst om het probleem aan de hand van de storingshulp op te lossen. Mocht dit niet helpen, dan wendt u zich a.u.b. tot onze service-hotline.

### Het apparaat werkt niet

- Is de stroom misschien uitgevallen?
- Zit de stekker stevig in het stopcontact?
- Is de automatische zekering van de woning ingeschakeld?
- Is het netsnoer beschadigd? **Let op!** Controleer dit pas, **nadat** u de stekker uit het stopcontact heeft gehaald!
- Staat het apparaat eventueel in direct zonlicht of naast een hittebron?

### De temperatuur in het binnenste zakt niet laag genoeg

- Is de deur volgens de voorschriften gesloten?
- Staat het apparaat eventueel in direct zonlicht of naast een hittebron?
- Is de temperatuurregelaar **5** correct ingesteld?
- Heeft u voldoende vrije ruimte rondom het apparaat gelaten bij het plaatsen?

### De temperatuur in het binnenste is te laag

- Is de temperatuurregelaar **5** correct ingesteld?
- Is de „Super Freeze“-functie geactiveerd?

### Het apparaat maakt aanzienlijke geluid

- Heeft u het apparaat correct geplaatst volgens deze handleiding?
- Vibreert het apparaat of loopt het op de achterzijde van het apparaat ergens aan?
- De in het hoofdstuk „Bedrijfsgeluiden“ beschreven geluiden kunnen geen kwaad.

### Sterke ijsvorming in het binnenste

- Is de deur volgens de voorschriften gesloten?
- Controleer of de deurdichting schoon is.
- Hinderen eventueel levensmiddelen het correcte sluiten van de deur?
- Opent u de deur misschien te vaak?

### De compressor loopt onderbroken

- Is de deur volgens de voorschriften gesloten?
- Heeft u misschien grotere hoeveelheden levensmiddelen ingevroren? Als dat zo is, laat u het apparaat een paar uur de tijd, om de gewenste koeltemperatuur weer te bereiken.

- Opent u de deur misschien te vaak?
- Is de „Super Freeze“-functie geactiveerd?

### Er vormt zich condenswater aan de binnenvlakken van de diepvriezer

- Is het weer bijzonder heet of vochtig? Daarbij kan het komen tot een grotere vorming van condenswater.
- Werd de deur te vaak open gelaten?
- Werd de deur heel vaak geopend of heeft deze over een langere periode open gestaan?

### Er vormt zich condenswater aan de buitenvlakken van de diepvriezer

- Heerst er bijzonder hoge luchtvochtigheid? Daarbij kan het komen tot condenswatervorming aan de buitenzijden van het apparaat. Zodra de vochtigheid minder wordt, verdwijnt het condenswater.

### Het ruikt onaangenaam in de binnenruimte van diepvriezer

- Moet de binnenruimte gereinigd worden?
- Wordt de geur misschien door verpakkingsmaterialen veroorzaakt?

## Informatie over het koelmiddel

Dit apparaat bevat als koelmiddel isobutaan (R600a). isobutaan is een natuurlijk voorkomend, licht milieubelastend gas. Desondanks moet men voorzichtig zijn, want isobutaan is een brandbaar gas. Daarom moet u erop letten, dat de buisleidingen van het koelcircuit niet beschadigd worden. Mocht het toch een keer zover komen, vermijd dan beslist vliegende vonken en open vuur. Niet roken! Ventileer de ruimte zorgvuldig!

Neem contact op met de servicehotline.

## Milieurichtlijnen

---



**Deponeer het toestel in geen geval bij het normale huisvuil. Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2002/96/EC.**

Voer het toestel af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging.

Neem de bestaande voorschriften in acht.

Neem in geval van twijfel contact op met de gemeentelijke reinigingsdienst.



Voer alle verpakkingsmateriaal op een milieuvriendelijke manier af.

## Garantie en service

---

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

Onze garantieprestatie omvat tijdens de duur van de garantie naar onze keuze de reparatie van het apparaat of het vervangen voor een gelijkwaardig apparaat. De arbeidslonen, materiaalkosten en de transportkosten van het apparaat die voor ons ontstaan worden vergoed.

Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Zonder kassabon kunnen wij geen gratis garantieprestaties leveren. Mocht u aanspraak willen maken op de garantie, neem dan telefonisch contact op met uw serviceadres.

De garantie geldt uitsluitend voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, onvakkundige installatie, onvakkundige plaatsing, voor aan slijtage onderhevige delen of voor beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet ingeperkt.

De garantieperiode wordt niet verlengd door de aansprakelijkheid. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventuele schade en gebreken die reeds bij de koop aanwezig zijn moeten direct na het uitpakken worden gemeld, uiterlijk echter twee dagen na datum van aankoop. Na afloop van de garantieperiode worden alle reparaties die optreden in rekening gebracht.



De garantie vervalt, als het apparaat door u of door een door ons niet geautoriseerde derde werd geopend en/of er veranderingen werden uitgevoerd aan het apparaat.

De garantie omvat geen verdergaande aansprakelijkheid van ons, vooral geen aansprakelijkheid voor schade, die niet is ontstaan aan het apparaat zelf of die ontstaat door het uitvallen van het apparaat tot aan de reparatie (bijv. vervoerskosten, handlingskosten etc.). Hierdoor wordt echter onze wettelijke aansprakelijkheid, vooral volgens de wet productenaansprakelijkheid niet beperkt of uitgesloten.

Beperking van de garantie bij ontwikkeling van geluiden: de geluiden die optreden bij koel- en vriesapparaten leiden niet tot een aanspraak op garantie. Daarbij worden alle geluiden gerekend die tijdens het gebruikelijke bedrijf optreden.

Meld u zich in geval van een storing bij uw servicefiliaal. Daar wordt het verdere verloop besproken.

## Importeur

---

KOMPERNASS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM, GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

** Kompernass Service Netherland**

Tel.: 0900 1240001

e-mail: [support.nl@kompernass.com](mailto:support.nl@kompernass.com)